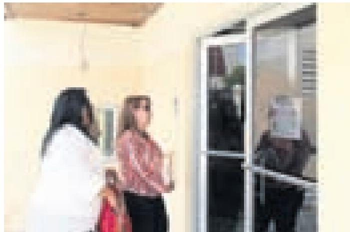
BON DIA Aruba
Diabierna 5 di September 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Paisa a admiti



Paisa a admiti y e lo bay wordo deteni. Esey ta despues cu hopi persona a reacciona indigna y sorprendi pakico polis no a tuma e paso ey, despues di e delito grave cu el a comete contra di un scol, esta di pone su mesun auto cu explosivo den dje pa cende e scol na candela. Contal, e situacion ta sigui tenso entre directiva di e scol y Paisa.
Lesa mas riba pagina A2

MEP a entrega keho na OM



Ayera merdia, partido MEP a entrega un keho penal contra 10 minister den e lapso di e dos gabinetenan Mike Eman I y II. Esaki ta pa entre otro estafa di placa di pueblo cu ta trata di un suma di 50 miyon florin.
Lesa mas riba pagina A2

Coriente ta subi



E ta un hecho. Entrante dia 1 di October proximo, coriente lo subi cu un promedio di 8% y esey tin gremionan rabia, mirando cu tur cos tabata un presentacion na luga di ta realmente un Dialogo Social. No tabata tin espacio pa discusion y e decision ta uno final.
Lesa mas riba pagina A3

Lo bay deten'e finalmente

Admiti di traha un bom pa kima scol sin wordo cera

ORANJESTAD - E doño di e snack dilanti La Salle College, Oscar Salazar, a admiti diaranson na un reportero di Bon Dia Aruba cu el a pone un auto den cura di e scol cu materialnan explosivo. Pero ayera (te ora corant a cera anochi) ainda e persona no a wordo detene aunke e situacion ta hopi tenso.

Hopi persona tabata reacciona sorprendi riba e echo cu polis a keda sin detencion despues un atentado asina grave riba un scol. Bon Dia Aruba despues di basta tempo a logra di haya un contesta y a base di fuente oficial por informa lo siguiente: husticia ta tuma e caso hopi serio y ta papiando di un menasa grave. Tambe lo indica cu no ta descarta cu lo bin detencion. Locual finalmente ta nifica cu lo bay detene sr. Salazar.

No por detene di biaha

E punto cu no a detene sr. Salazar te awor, tin di haber cu polis no a gar'e ora el a pone e auto den e cura di scol (heterdaad).
Polis por detene un persona cometiendo un acto di crimen (heterdaad). Si no ta e caso, polis mester investiga e caso prome y despues fiscal ta dicidi a base di e investigacion si e ta suficiente pa duna orden pa polis por bay over na detencion. Ayera merdia fiscal a papia cu polis di warda di Oranjestad y a sali cla for di e investigacion cu ta trata di un menasa grave.

E echo cu sr. Salazar a admiti na Bon Dia Aruba cu el a traha, por bisa, un bom den cura di scol, no ta suficiente prueba pa polis pa detene e sospechoso. En caso cu sr. Salazar a admiti esaki dilanti polis, e tabata algo otro y por deten'e di biaha, asina Bon Dia Aruba ta compronde for di polis. Bon Dia Aruba tambe ta compronde cu sr. Salazar mes a bay polis pa conta kico el a haci. Pero si realmente el a admiti cu el a pone e auto cu material explosivo den cura di La Salle College, manera a haci na e reportero di Bon Dia Aruba, no a sali cla.

Insiguridad

E scol mes no a aprecia con e proceso a bay. Esaki docente Raquel Lampe a bisa Bon Dia Aruba for di dialuna caba. E siguridad di e alumnonan y docentenan ta den peliger y tin hopi preocupacion pa cu



esaki, el a conta. Dialuna ora e scol a discubri e auto, polis a bin pero no a permiti pa scol saca un potret di e carta di menasa. "Nos no a tende nada mas y ta haya straño tambe cu e persona no a wordo detene di biaha", sra. Lampe a bisa Bon Dia Aruba dialuna. Den e rapportnan di e ultimo dianan cu polis ta manda prensa tampoco nada a sali di e caso na La Salle College. Pero segun polis esaki no ta straño pasobra no tin un sistema cu cuerpo policial ta traha cu ne. Tin diferente sistema, por ehemplo recherche tambe tin su sistema unda ta pone casonan. Pues e rapport cu prensa ta haya tur dia nunca ta uno completo.

E ultimo dianan por ripara cu tin un persona di siguridad dilanti e scol vigilando e tereno. Ora e edicion aki a cera, Bon Dia Aruba no a haya un confirmacion oficial cu a detene e doño di e snack 'Paisa'.
E doño, sr. Salazar, mes a bisa den nos edicion di ayera cu nunca tabata su intencion pa realmente cende e scol na candela. E tabata un acto 'desespera' ya cu e mes a wordo menasa pa hendenan cu director di La Salle College lo tabata manda pe. Di banda di scol ta bisa cu ta netamente sr. Salazar cu ta menasa e director pa motibo cu e no ta permiti alumnonan durante scol sali for di e cura.❑

MEP a entrega ayera na OM:

Keho penal contra 10 minister pa gasta 50 miyon ilegal

ORANJESTAD - Partido MEP a entrega un keho penal ayera merdia banda di 1'or contra e ministernan di gabinete Eman I y II (10 minister) pa entre otro estafa placa di pueblo sea provoca otro pa cometi echonan castigabel. Ta trata di un suma di 50 miyon florin cu segun MEP, a bay 'perdi' na 2013.

E partido den oposicion a anuncia esaki fin di siman ora a ricibi e cuenta anual 2013 y relato di Algemene Rekenkamer Aruba (ARA). E relato y cuenta aki MEP a entrega como prueba hunto cu e relato di Raad van Advies riba 2013. Den e ultimo e Raad van Advies ta menciona entre otro cu Departamento di Obra Publico (DOW) mester a entrega un presupuesto supletorio tambe aña pasa pa motibo di gastonan surpasa, pero esaki no a wordo haci. Esaki tambe ta ilegal y tin consecuencia grave pe ministernan encarga, segun e Raad aki.

Lider di partido, Evelyn Wever-Croes a bisa Bon Dia Aruba cu 4 dia nan ta purbando haya un cita cu Ministerio Publico (OM) pero no a logra. Ayera e fiscal mayor suplente a bisa cu e no ta bay atende e fraccion y cu si nan kier entrega keho, pa djis bin na e balie pa entrega nan documentonan y haya un stempel. "Si mi tabata sa esaki, mi no a warda 4 dia", sra. Croes a bisa ayera dilanti oficina di OM. Na prome instancia no tabata cla kende ta bay atende e politiconan y mester a keda warda pafo. Finalmente un empleado a tuma e keho y documentonan y e lider di partido a haya su stempel. "Awor nos ta bay warda kico nan ta bay haci. Pero bo sa con mi ta", sra. Croes ta bisa, indicando cu e no ta bay laga esaki pasa bay sin mas.

Pasado

Bon Dia Aruba a puntra dicon e partido awor ta entrega keho pasobra cu gobiernonan ta surpasa presupuestonan sin aprobacion y gasta placa ilegal, no ta algo di awor. Y tin hopi rapport caba di Algemene Rekenkamer indicando esaki. "Nos no ta kier bay bek riba cos cu a pasa den pasado pero awor. Y Algemene Rekenkamer mes ta indica cu parlamento tin un rol den esaki y ta tempo pa bin cu sancion. Nos no por haci nada ora e 13 parlamentarionan ta aproba e presupuesto, nan tin e mayoria. Pero awor cu esaki nos ta pidi e otro poder pa haci su trabou." Sra. Croes ta bisa tambe cu tambe mester wak den cua forma e parlamentarionan cu semper a sostene tur locual gobierno a haci, tambe ta responsabel den e caso aki.

Dificil pa persigui

Bon Dia Aruba tambe a puntra lider di MEP en caso cu e minister di Financia sea otro ministernan encarga tabata di su partido awor, e tambe a entrega e keho aki. "Si pasobra cos nan asina no por." E ta remarca tambe cu Ministerio Publico mes por a cuminsa un investigacion penal pasobra e rapport di Algemene Rekenkamer ta hopi cla pa cu e ministernan a comete actonan ilegal. Conforme nan responsabilidad oficial, OM mes por cuminsa un caso, no mester warda riba un keho."
Pero den pasado, manera den e caso grandi di Fondo Desaroyo San Nicolas, OM a indica caba cu casonan asina ta hopi dificil pa persigui. Pa motibo cu ta algo di custumber cu gobiernonan ta actua contra ley. Un otro motibo ta cu OM nunca tin suficiente hende pa atende casonan compleho y grandi asina, debidamente. Pues mester warda awor kico e contesta ta di OM y si nan ta bay duna orden pa Landsrecherche pa investiga e keho. Y despues OM ainda mester dicidi si realmente lo persigui e personanan cu a sali culpabel for di e investigacion.

E keho

E keho ta contra 10 ministernan pasobra na 2013 tabatin un cambio di gabinete despues di eleccion. E keho pues ta cu e ministernan no a responsabilisa nan mes pe 50 miyon florin cu a wordo gasta sin aprobacion di parlamento pero tampoco a wordo responsabilisa den e cuenta anual. MEP ta haya tambe cu nan a mal informa intencionalmente parlamento y a acta conscientemente contra ley di Comptabilidad. MEP ta bisa den su keho tambe cu e partido tin indicacionnan fuerte cu e placa sea gran parti di e suma a wordo uza pa motibo politico di partido ora di campana di eleccion na 2013. Y e partido tambe ta bisa cu e ministernan mester a haya ayudo pasobra e suma di 50 miyon ta asina halto, no por laga esaki 'disparce' sin complice.❑

Entrante 1 di october

Prijs di coriente ta subi cu averahe di 8%

ORANJESTAD – Consumidor y compania mester paga mas pa coriente entrante 1 di october. Elmar a anuncia ayera cu ta adapta e tarifa (tabla) pa motibo cu WEB (produciente e coriente) ta cobra mas.

Otro motibo cu tin un reduccion den demanda of uzo di coriente, tanto domestico como comercial. E tarifanan ta sub cu un averahe di 8%. WEB mes tambe a aclaria ayera dicon e compania mester cobra mas pa produci coriente. A keda indica cu for di aña pasa WEB ta purbando di cubri e perdida financiero sin aumenta e tarifa di coriente. Sinembargo a yega na un punto cu WEB no por carga e perdidanan aki mas, teniendo cuenta cu su likides lo bay den peliger y cual no lo ta aceptabel pa WEB su inversionistanan, e compania ta informa.

Valero

Tin varios factor cu a trece consecuencianan financiero pa WEB, cu ta mas cu loke e por carga na e momentonan aki, si considera WEB su plannan pa futuro.

Ta trata entre otro e aumento drastico di e 'handling fee' cual Valero a dicidi di cobra WEB for di aña pasa, un cambio den e manera cu Valero ta factura WEB y tambe uzo di mas hopi combustibel (Heavy Fuel Oil-HFO) cu a premira. E comunicado ta sigui mustra cu gerencia di WEB a haci hopi esfuerso pa negosha cu Valero e prijs y e sistema di factura, sinembargo esaki no a logra.

Fuera di esey ta haciendo mas hopi combustibel cu a permira pa produci e mesun cantidad di energia, mirando cu e unidadnan di WEB no ta operando na nan punto di mayor eficiencia. Pues e gastonan pa WEB pa produci coriente (y awa) a subi considerabel.

Menos uzo di coriente

Otro factor cu a trece un presion financiero, ta e hecho cu benta di coriente a baha, locual Elmar tambe a menciona.
E bahada no ta algo cu WEB ta mira como un menasa den futuro, e compania ta bisa. Den su strategia corporativo WEB a pone como un di su metanan pa explora proyectonan di benta nobo.

Dialogo Social

Ayera gobierno a organisa un Dialogo Social tambe riba e prijs di coriente pero adelanta gremio comercial y sindicatonan a critica esaki caba. Nan no a compronde dicon mester dialogo riba algo cu ta primordialmente un decision di e companianan di utilidad mes.

E encuentro a tuma luga na Edward Cheung Center for Innovation ayeratardi. Gina Maduro, presidente di sindicato ABV, a dicidi di sali for di e reunion pasobra 'nan no tin nada mas pa haci eynan, mirando cu ya tur decision a wordo tuma previamente, sin consulta y sin duna espacio pa e gremionan por discuti riba e punto aki'.
Minister encarga cu Utilidad y Energia, Mike de Meza, a admiti cu e tabata mas tanto un presentacion en bes di un dialogo. El a declara cu internamente nan ta haciendo lo posibel pa baha gasto. Proyectonan cu por wordo wanta atras, lo haci esaki mas cu ta posibel igual cu proyectonan cu no ta di un prioridad halto. E ta conta tambe cu Valero a hisa e handling fee di 2,40 dollar pa bari te na 6,40 dollar pa bari.
E mandatario ta aplaudi cu e demanda di electricidad a baha como a ripara cu personanan ta haci uzo di nan electricidad mas eficiente. Pero na momento cu e cosumo baha, e gastonan ta keda mas o menos mescos cual tin influencia riba Elmar, e ta splica.

'Falta respet'

Durante e Dialogo Social, lider sindical di UEA (personal di Elmar) Coby Geerman a remarca na final cu no tin papel pa duna nan punto di bista y tampoco documento pa wordo nan analisa. "Nan a priminti cu nan lo percura pa manda e papel na tur gremio. Esaki ta u falta di respet, paso nan a yega mustra nan punto di bisa cual tabata e hecho cu WEB ta den cora y mester di aumento pa motibo cu WEB ta produci pa Elmar. Mi no por a haci ningun pregunta como cu niun hende a ricibi ningun papel cu informacion, mi ta spera cu nos ricibi e papelnan manera priminti prome cu e aumento wordo implementa."

Sindicato SADA ta lamenta cu ta yama e reunion aki un Dialogo Social, mientras cu ya tin fiha cu e aumento lo drenta na vigor 1 di octrober sin sinta dialoga prome. Presidente di e sindicato, Sharina Hermandez, ta lamenta tambe e forma con e dialogo social a bay. Y lo tuma contacto cu otro sindicatonan pa wak kico lo por haci riba esaki. SADA no ta para tras di e medida aki, sra. Hernandez ta bisa. "E base di un Dialogo Social ya no tey mas, no tabata tin ni un protocol pa firma pues e ora ey e pregunta ta keda pakico yama un dialogo."

KVK no a atende

Camara di Comercio y Industria (KVK) tambe a duna di conoce for di trempan cu nan no ta participa na e Dialogo Social riba awa y coriente. Segun KVK nan a ricibi invitacion di gobierno di Aruba pa atende esaki pero no ta mira e necesidad.
E motibo principal pa no participa ta cu KvK ta considera cu prome cu atende cualkier otro asunto mester bin claridad di banda gubernamental tocante e problema cardinal di Aruba na e momento aki, cual ta e situacion financiero di gobierno.

Ademas KvK ta di opinion cu esnan yama prome pa duna di conoce nan punto di bista publicamente tocante e situacion, ta gerencia di e empresanan estatal cu ta produci awa y coriente y esun cu ta dirigi nan maneho (Utilities NV).
No ta Dialogo Social mester aproba kico lo ta lo corecto pa haci den e situacion cu e companianan aki ta aden, ta na esnan apunta pa supervisa operacion di e companianan aki pa asumi nan responsabilidad,segun e instancia.

Type Klant	Tarief per Oct 1, 2014	Vorige Tarief
Huishoudelijk tarief (A-Tarief)		
(A1) 0 – 500	AWG 0.4502/kWh	AWG 0.391/kWh
(A2) 501 – 1000	AWG 0.4656/kWh	AWG 0.449/kWh
(A3) > 1000	AWG 0.5587/kWh	AWG 0.584/kWh
Fixed amount	AWG 12.50	AWG 10.00
Zakelijk tarief (B/BB-Tarief)		
Flat rate	AWG 0.5564/kWh	AWG 0.503/kWh
Fixed amount	AWG 75.00	AWG 50.00
School, kerken, etc (C-Tarief)		
Flat rate	AWG 0.5121/kWh	
Fixed amount	AWG 75.00	AWG 50.00
Grootverbruik (DB-Tarief)		
Flat rate	AWG 0.5354/kWh	
Fixed amount	AWG 9.50/installed KVA	AWG 9.50/installed KVA
Priveverlichting (DR-Tarief)		
Flat rate	AWG 0.5564/kWh	
Prepaid tarief (PP-Tarief)		
(A1) 0 – 500	AWG 0.4502/kWh	AWG 0.391/kWh
(A2) 501 – 1000	AWG 0.4656/kWh	AWG 0.449/kWh
(A3) > 1000	AWG 0.5587/kWh	AWG 0.584/kWh
Fixed amount	AWG 12.50	AWG 10.00

Claridad riba medidanan

KVK ta considera cu ta na su luga pa gobierno di Aruba duna un exposicion extenso di e situacion actual den Dialogo Social, y tambe expone kico ta e plannan pa di un banda baha gasto, y di otro con ta pensa di aumenta entrada. Den e cuadro aki lo ta importante tambe pa duna mas claridad riba e medidanan cu gobierno ta considera di bay tuma, manera loke por ehemplo ta wordo comenta ampliamente den e dianan aki, un impuesto riba transaccion bancario.
E anuncio di e impuesto aki a lanta hopi critica den comercio, mirando varios desbentaha cu esaki por trece cune.
Camara di Comercio lo aprecia si gobierno duna oido na e yamado aki pa duna prioridad na un discusion franco sincero den Dialogo Social tocante e situacion financiero gubernamental como proximo paso den Dialogo Social y despues eventualmente atende asuntonan secundario.

ATIA tampoca a atende

Aruba Trade and Industry Association (ATIA) ta di opinion cu e tema riba aumento di tarifa di utilidad no mester wordo discuti den un Dialogo Social, sino den Hunta di Supervision di e companianan di Utilidad. "Caminda cu miembronan di e Hunta y Gerencia lo mester dicidi kico ta e miho manera pa haci e companianan financieramente saludabel.

Nan decision mester wordo comparti cu gobierno, ya cu e lo afecta aspectonan social di e pais y por tin consecuencianan politico. Por lo tanto e companianan di utilidad lo mester implementa e prijsnan recomenda."
Director di ATIA, Igmar Reyes, a bisa Bon Dia Aruba ayera den oranan di atardi cu nan no tin intencion di atende e Dialogo Social como cu nan a anuncia nan punto di bista riba e situacion caba.❑

Te otro luna dokternan di cas ta reuni riba posibel cambio di pago

ORANJESTAD — Asociacion di dokternan di cas HAVA ainda tin cu papia cu nan miembresia pa yega na un opinion riba proposicion di AZV pa cambia nan sistema di pago. Esaki Bon Dia Aruba a haya di conoce for di dokter di cas Yolanda Dennert, tesorero di HAVA.

Dennert ta bisa cu te otro luna e proximo reunion plenario di HAVA ta bay tuma luga. Mas prome cu esaki no por duna un declaracion riba punto di bista di HAVA. "Nos tin cu splica nos miembronan prome kico e proposicion di AZV ta y haya feedback."

Claridad

Dennert ta bisa cu prome cu esaki tuma luga no tin reunion tampoco cu AZV. Esaki ta contrario na declaracion na Bon Dia Aruba di vocero di e fondo di seguro medico, Joost van de Kamp, cu e siman aki ainda AZV lo bay reuni un biaha mas cu HAVA.

Continuacion riba pagina A10

Hogarnan na Aruba ta birando mas chikito

Hende muhe su chens pa keda sin casa ta mas grandi



ORANJESTAD - Hende homber awor ta casa pa prome biaha na un edad averahe di 30.5 aña, mas o menos un aña mas laat cu dies aña pasa y hende muhenan e edad averahe di 29.5 aña, cual ta 3 aña mas laat cu dies aña pasa.

Informacion aki ta para den un rapport publica pa Oficina Central di Estadistica, unda nan ta duna un bista riba e tendencia den formacion di famia y composicion di hogar di e poblacion cu ta biba na Aruba basa riba e Censo di Poblacion y Vivienda di 2010.
E rapport aki tambe ta mustra cu no ta tur hende ta drenta enlace matrimonial.

Na e edad exacto di 50 aña, 21.8% di hende homber y 19.5% di hende muhe ainda no a casa nunca. Ta interesante pa remarca cu pa prome biaha den un Censo di Poblacion, hende muhe su chens pa keda sin casa a mustra di ta un poco mas halto cu esun di hende homber.
Durante e ultimo tres decadanan cambionan importante a tuma luga pa loke ta trata composicion di hogar y e formacion y disolucion di famia aki na Aruba.

Hogarnan ta sigui bira mas chikito

Desde ya pa basta aña e hogarnan na Aruba ta birando mas chikito. Na 1960 tabatin un averahe di 4.89 persona pa cada hogar y cada decada desde 1960 e cantidad aki a sigui baha.
Na 1981 e cantidad averahe di persona pa hogar a bira 4.04 persona, na 1991 e tabata 3.46 persona y na 2000, 3.09 persona.

Pa 2010 e grandura averahe di e hogarnan na Aruba a baha te na 2.89 persona. E cantidad di hogarnan di 1 persona a subi di 5.552 na aña 2000 pa 7.447 na aña 2010, representando 21.4% di tur tipo di hogar cu tin na Aruba.

Tabla2.Cantidaddi hogarsegungrandura, 1991-2010

No of persons	1991 (%)	2000 (%)	2010 (%)
1	2,950 (15.3)	5,552 (19.0)	7,447 (21.4)
2	3,691 (19.2)	6,825 (23.3)	9,148 (26.2)
3	3,852 (20.1)	6,061 (20.7)	7,152 (20.5)
4	4,107 (21.3)	5,585 (19.1)	5,961 (17.1)
5	2,534 (13.2)	2,968 (10.1)	2,957 (8.5)
6	1,099 (5.7)	1,255 (4.3)	1,227 (3.5)
7	492 (2.6)	563 (1.9)	551(1.6)
8	253 (1.3)	228 (0.8)	210 (0.6)
9	116 (0.6)	101 (0.3)	105 (0.3)
10	70 (0.4)	55 (0.2)	54 (0.2)
11	35 (0.2)	18 (0.1)	15 (0.0)
12	21 (0.1)	18 (0.1)	10 (0.0)
13	10 (0.1)	7 (0.0)	10 (0.0)
14	5 (0.0)	5 (0.0)	2 (0.0)
15+	9 (0.0)	6 (0.0)	3 (0.0)
Total	19,257 (100.0)	29,248 (100.0)	34,852 (100.0)

Fuente: Censo di Poblacion y Vivienda 1991, 2000 y 2010

Maske den cantidad absoluto e hogarnan nucleo a conoce un crecemento di 13.693 na aña 2000 pa 15.724 na aña 2010, den porcentahe e cantidad di hogar nan nucleo a baha di 46.8 porciento na aña 2000 pa 45.1% na aña 2010. Specialmente e cantidad di parehanan cu yiu a baha entre e Censo di 2000 y esun di 2010.❑

Hende jong bibando hunto no kier casa

ORANJESTAD - resultadonan di Censo 2010 ta mustra cu e proporcion di personanan cu ta prefera di biba hunto sin cu nan ta formalisa e relacion pa medio di matrimonio, ta subiendo.

Den un publicacion di Oficina Central di Estadistica titula: 'Family formation and Household Composition on Aruba', ta mustra cu na 1981, tabatin 1.664 persona cu tabata biba hunto sin ta casa. Na 1991 e cantidad aki a subi te na 3.456 persona.

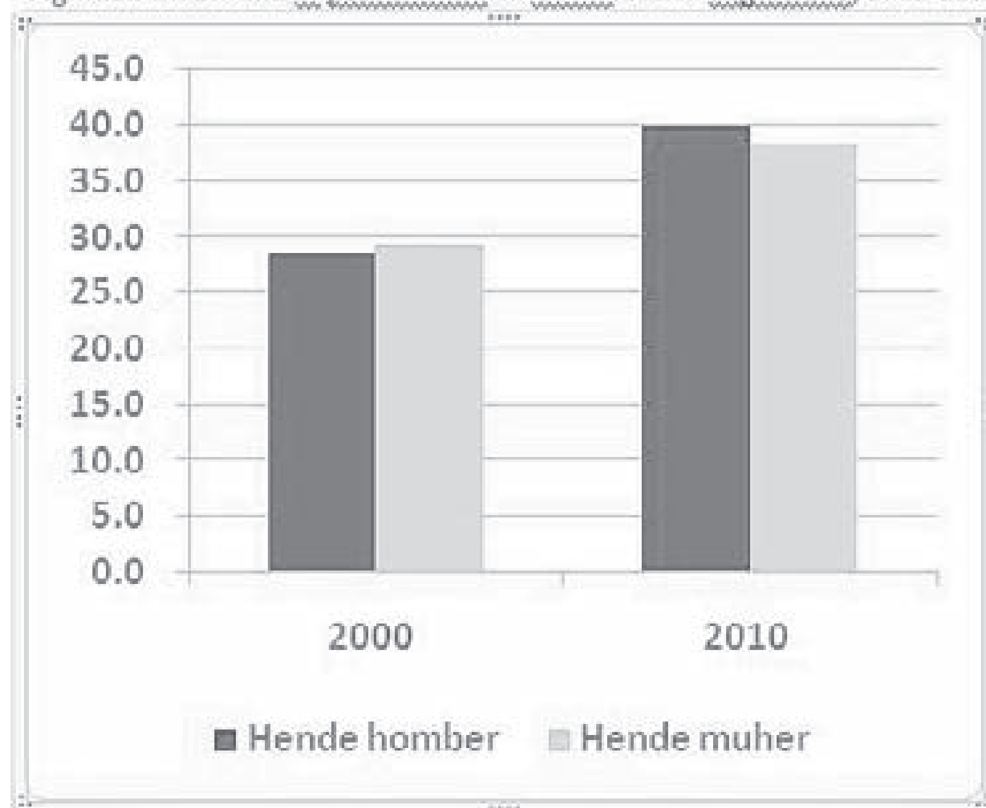
Na 2000 nan tabata 6.506 persona y na 2010 e cantidad aki a subi na 8.926. Specialmente den e edadnan mas jong e hende homber y hende muhe tin menos inclinacion pa casa na momento cu nan bay biba cu otro.

Na aña 2000, di tur persona den e edad di 20 pa 24 aña cu tabata biba hunto, 41.8% no tawata casa cu nan partner. Na aña 2010 esaki tabata 69.1%.

Divorcio

Tambe datonan colecta durante di e ultimo Censo a mustra cu hopi persona cu ta biba hunto tin un historia matrimonial. Despues di e edad di 25 aña e cantidad di personanan divorcia cu ta biba hunto ta crece rapidamente.

Entre e edad di 40 pa 45, un 36% di hende homber y hende muhe cu ta biba hunto pa medio di un divorcio anteriormente. Den e edad entre 60 y 64 aña e porcentahe aki ta subi na 54.8% pa e hende homber y 47.2% pa e hende muhe.❑



Awe Dia internacional di Caridad

ONU: Caridad un empresa nobel dirigi pa mehora condicion humano

ORANJESTAD - Den reconocemento tocante e rol di caridad pa mengua e crisis humanitario y sufrimento di tanto hende y tambe e esfuersonan di e organisacionnan di caridad y di hende particular inclui e labor cu Mama Teresa a haci,



Asamblea General di ONU a nombra dia 5 di september como dia internacional di caridad. Riba e dia aki ta wordo recorda e aniversario di morto di mama Teresa di Calcuta kende tabata e fundado di congregacionnan di misionero di caridad pa sirbi e hendenan malo y cu wordo bandona.

Kico ta Caridad

Caridad den e contexto ti ta boluntario, of un filantropo, ta constitui di su mes un berdadero relacion social y ta contribui na creacion di sociedad cu no ta exclui y mas resistente. E caridad por contribui na e promocion di dialogo, solidaridad y comprension mutuo entre personanan. E caridad por alivia e efectonan negativo di crisis humanitario, complementa e servicionan publico di atencion di salud, educacion, vivienda y e proteccion di muchanan.

Mensahe

"Cu ocasion di e dia internacional aki, mi ta pidi tur persona di tur edad pa actua pa medio di e sentimento di generosidad cu cada ser humano tin den su curason... ban reconoce e caridad manera mester ta: un empresa nobel dirigi pa mehora e condicion humano" Esey tabata e mensahe di Secretario General di ONU en conexion cu e dia aki.

Madre Teresa: ehempel di caridad

Mama Teresa, soeur y misionero masha conoci rond mundo, a nace na 1910 na Albany y for di tempo e tabata mucha ya caba e tabata fascina pa e historia di caridad pa cu otro. Segun un biografia skirbi pa Joan Graff Clucas for de tempo ora e tabata tin 12 aña caba el a compromete su mes na un bida religioso. El a sali for di su cas tempo cu e tabatin rond di 18 aña pa uni su mes na e Sisters of Loreto manera un misionero. For di tempo ey nunca mas el bolbe mira su mama ni su ruman muhe. El a bay Irlanda pa siña Ingles ya cu esey tabata e idioma di e congregacion ey pa siña e muchanan na India.

Na 1928 el a bay India unda a cuminsa como soeur cerca di e Himalaya unda el a siña Bengali (lenga di Bengai) na St. Teresa Skol cerca di e convento unda e tabata ta. Na 1931 el a adopta e nomber Teresa. El a pasa 20 aña di su bida den educacion na un convento na Calcuta. A pesar cu e tabata disfruta di siñamento e pobreza cu tabata tin na Calcuta no tabata laga su persona na paz , durante di II guera mundial a yega mas morto, destruccion y miseria na e zona ey pa lo cual el a dicidi di laga e convento pa yuda esunnan pober tanten cu e tabata biba cu nan.
Na 1948 a tuma e ciudadanonan Hindu y na 1950 a funda e orden di misioneronan di Caridad na Kolkota (Calcuta) cu a wordo conoci dor di su labor cu esunnan mas pober y cu tabata muriendo.
Durante 45 aña el a eherce su ministerio entre pobernan, hende malo, muchanan sin mayor y esunnan cu tabata muriendo. E tabata dirigi e Misioneronan di Caridad cu a plama na India y despues den otro paisnan rond mundo lo cual a trece cu esey e creacion di casnan y luganan pa esunnan mas pober y den necesidad. Su labor a logra reconocemento y alabanza di henter mundo, el a gana diferente premio y distincion entre nan premio nobel di paz na 1979. Mama Teresa a muri un 5 di september di 1997 ora e tabata tin 87 aña.

Invitacion di Nacionnan Uni

Den e dia aki ONU ta invita tur miembro y organismonan internacional y regional pero tambe e sociedad civil incluyendo e ONG pa celebra di manera adecuado e dia internacional di caridad pa medio di actividadnan educativo y di conscientisacion. Tambe ONU ta invita pa haci donacion ya sea di tempo of placa. Pero tambe e boluntad di hende den nan mesun comunidad of unda cu ta. Realisa actonan di bondad of generosidad sin spera nada bek y otro expresionnan di solidaridad mundial ta yuda pa logra un obhetivo comun di biba hunto den harmonia y construi un futuro unda paz lo reina pa nos tur.❏

BON DIA Aruba

Segun parlamentario Desiree Croes

Ex studiantenan cu debe na Corsou tin posibilidad pa midi si e por carga e gasto

ORANJESTAD – Recientemente parlamentario Desiree Croes a logra yega na acuerdo cu Corsou pa haci calculacion riba e debe di ex studiantenan di Aruba na Corsou. Esaki despues cu e Departamentonan concerni ta ricibi hopi keho di ex studiantenan cu no ta mira fin na nan debe. "Awo studiantenan lo paga menos pa luna".



"Nos a logra hopi recientemente na Corsou", sra. Croes a bisa. Durante e bishita breve na Corsou e parlamentario a atende reunionnan cu segun su persona tabata positivo. El a sinta cu representantenan di Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) y director di fundacion Studiefinanciering Curaçao (SSC), kende a informa sra. Croes riba tur locual ta andando. "Nan a bisa exactamente kico nan a haci y kico nan a logra".

Peticion areglo di pago

E straño segun sra. Croes ta, cu el a ripara cu durante e combersacionnan aki e enfoke tabata basa solamente riba e locual tabata pasando cu e ex studiantenan di Corsou. Na e momento ey sra. Croes tabata e bos di Aruba cu a bisa cu no por laga e ex studiantenan for di e desaroyonan nobo, como cu esaki por beneficia e ex studiantenan di Aruba cu a studia na Corsou tambe. Na e momento ey a haci peticion directo na DUO pa e areglo cu nan ta ofrece na e ex studiantenan, pa e ta valido pa e grupo aki na Aruba tambe, sra. Croes a bisa. "E acuerdo aki ya ta firma cu Corsou".

Studiantenan no por paga

Tin hopi ex studiante na e momentonan aki cu tin problema cu cobransa, sra. Croes a bisa. "Nan tin coleccion di multa cu gastonan hopi halto". Aworaki cada ex studiante por haci peticion pa un midimento di carga cual ta midi e forsa di e ex studiante pa cumpli cu e debe teniendo na cuenta e otro gastonan cu e ex studiante tin actualmente pa e por biba cu e resto di su salario. "Esey ta e prome paso".

Claridad riba e debe

Nan ta calcula e debe hunto cu e multanan completamente di nobo y asina nan ta haya un periodo nobo, den cua nan mester cumpli cu e debe, e periodo aki ta hopi mas largo. "Esaki ta alivia e suma pa luna cu un ex studiante mester paga", sra. Croes a splica. Sra. Croes a sigui splica di e situacion di e ex studiantenan cu ta paga un suma halto pa luna.

Den cierto casonan, si e ex studiante a paga y sinembargo a wordo cobra un multa, esaki lo wordo desconta automaticamente for di e suma cu ta resta. "Tin algun caso cu a presenta na Corsou cu e ex studiantenan a paga pa hopi aña sin sa locual e tabata pagando, despues a resulta cu fout a wordo haci pa cobrado y a resulta cu e ya no tabata debe nada mas.

"Pero mas principal e ex studiante ta haya un bista nobo riba e debe cu e tin y nan por hala rosea cada fin di luna tambe. P'esey mi ta recomenda cada un ex studiante cu tin debe y no ta sigur cuanto e debe ta, pa haci e peticion pa control di e capacidad pa paga, mas lihe posibel y den e dianan nos dilanti lo tin informacion concreto di con esaki ta bay".

Sin trabou

A puntra sra. Croes kico ta pasa cu ex studiantenan cu no tin trabou pero si tin debe pa paga. Sra. Croes a bisa cu si no tin trabou, no ta paga. "Esaki tambe a bin acerca, antes tur hende mester a paga cu of sin trabou".

Aworaki Esunnan cu entrada hopi abou no ta paga tampoco. Y e norma pa calcula esaki ta e norma Hulandes, segun sra. Croes, "Mi ta calcula cu e norma ta conta pa esunnan rond salario minimo te bou di 2000 florin, no ta paga".

Ex studiantenan di Hulanda

"Aworaki minister mester tuma contacto cu coleganan na Hulanda anto pa mira e posibilidad pa e ex studiante di Aruba cu tin debe na Hulanda tambe haya un acuerdo similar". Segun sra. Croes.❑

Na San Nicolas

Presion riba automobilista pa varios construccion andando pareu

ORANJESTAD - Esunnan cu ta haci uzo di e careteranan na San Nicolas por a tuma nota di construccionnan cu ta andando ya pa varios luna riba Pastoorhendrikstraat. Cuminsando na ponemento di klinker canto di caminda pa drempel y recientemente construccion di un rotonde na e crusada conecta cu Weg Sero Preto.

A pesar cu tin poco negoshi parti pariba di nos isla, tin bastante habitante di e area di San Nicolas cu ta wordo confronta diariamente cu e situacion fastioso di trafico pa motibo di desviacion di ruta, segun ciudadano irita..

Construccion

Na e momentonan aki mayoria di e trafico mester haci uzo di Bernhardstraat na momento cu nan yega na e rotonde di San Nicolas. Automobilistanan ta wordo confronta cu borchinan riba e ruta yegando e edificio di Elmar pa cambio di ruta. E diferente drempel cu a wordo construi recientemente riba e caretera aki ta cay como sorpresa pa automobilistanan special na momento cu ta poco scur como cu no tin luz of reflector poni riba nan.

Despues cu pasa e 3 drempelnan aki construccion ta andando pa un rotonde tambe manera nos a publica den nos matutino anteriormente.

Pero locual a hala atencion di ciudadanonan den e area aki ta cu e caminda dilanti di supermercado Macro tambe ta wordo cera durante dia pa un of otro motibo di construccion.

Otro areanan bou construccion

Den otro areanan manera tabata e caso cu caminda mester a wordo cera na crusada di

De La Sallestraat esaki a wordo posponi pa motibo di un otro construccion andando cerca di Topcar cu lo mester a finalisa prome, pa no pone mucho presion riba e ruta. Esaki director di DOW a confirma Bon Dia Aruba..

Bon Dia Aruba a yama DOW pa haya un reaccion tocante di e situacion aki pero no por a wordo comunica cu e director.❑



Grupo Catolico Latino na Aruba ta condena version Chavista di Nos Tata



ORANJESTAD – E comunidad Catolico ta masha indigna pa e hecho cu e oracion fundamental di nan Fe, esta “Nos Tata” a wordo adapta y cambia pa e simpatisantenan di e presidente Venezolano cu a fayece, Hugo Chavez.

E incidente aki cu a causa hopi comentario na Aruba a sosode durante e Prome Tayer pa Diseño di e Sistema di Formacion Socialista di e partido Socialista Uni di Venezuela cu a presenta loke nan a yama "Oracion di Delegado" cu a bira e version Chavista di Nos Tata y cu ta inicia cu e frase: "Nos Chavez cu ta na ...."

E acto aki a causa no solamente expresion di rechaso for di Conferencia Episcopal Venezolano, pero na Aruba tambe , Grupo di Catolico Latino cu ta participa tur diadomingo den e Santo Sacrificio di Misa na Spaño celebra na Parokia Birgen di Fatima na Dakota a condena y rechasa esaki energicamente.

Palabra di Dios

Sra. Olgan Marin kende ta presidi e grupo di oracion menciona a laga sa cu e tal plegaria Chavista cu ta un version di Nos Tata, e oracion cu Hesus a siña nos pa horna nos Señor a wordo adapta sin respeta Fe Catolico. “Nan a kibra tur limite, nos por pasa riba e Palabra y tampoco di e leynan di Dios. E ta skirbi y loke ta skirbi nos no por cambia...”, el a declara na Bon Dia Aruba ayera.

E ta haya cu e tipo di accion aki ta un forma pa crea mas conmocion ya cu Nos Tata ta “palabra di Dios”. Sra. Marin a destaca e importacion di “Nos Tata” bisando cu esaki ta un oracion cu nos tata celestial a siña nos y unda ta aparece tur cos como Catolico y como Cristian. El a bisa cu no ta trata sin mas di e comunidad Catolico, sino pa principio religioso. E ta kere cu tur creyente tin un compromiso pa defende palabra di Señor.

No politica

Sra. Marin kende ta presidi e grupo di oracion Catolico Latino a declara cu a papia cu e pader di e parokia di Dakota pa expresa nan mes como Iglesia riba e acontecimento aki. Sinembargo nan ta comprонde cu hopi biaha Iglesia of clero ta prefera di no interveni pa evita cu esaki lo por haya un contexto politico, ya cu como iglesia nan no mag di drenta den politica paden di Iglesia.

“Paden di Iglesia nos tur ta ruman cu otro, ya sea cu bo tin otro pensamento, ya sea cu bo ta di un partido of di otro partido; of cu bo no ta pensa como otro hende”, el a bisa. Sinembargo e ta cualifica loke a tuma luga durante un acto di e partido di gobierno di Venezuela, esta Partido Socialista Uni di Venezuela, como un hecho cu nan no por acepta absolutamente.

“Ami como Catolico no ta dispuesto pa acepta esaki ya cu esaki ta nifica bay contra e ley di Dios, y ami no ta contra di e ley di Dios, ya cu mi tin su sigui e leynan di Señor y e leynan di mi Iglesia Catolico”, asina sra. Olgan Marin a bisa categoricamente.

Manifestacion

Igualmente el a haci un yamada pa e comunidad Catolico na Aruba manifesta nan rechaso contra e accion aki, ya cu esaki ta un forma pa defende nan religion y oracion. E ta haya cu loke a tuma luga den seno di e congreso di e partido di gobierno di Venezuela, esta Partido Socialista Uni di Venezuela, ta algo ilogico. “Mi kier promove un marcha di manifestacion na fabor di e palabra di Dios y pa defende e palabra di Dios...”, asina sra. Olgan Marin a declara na Bon Dia Aruba.

“Mi ta tratando di papia cu nos pastoor pa nos haci un manifestacion publico como Iglesia”, el a bisa.

Sra. Olgan Marin kende ta Venezolano residencia pa basta aña na Aruba y encarga di e misa celebra na Spaño na Misa Birgen di Fatima y un Catolico ferviente ta haya cu clero y tur creyente ta haya cu mester bin un pronunciamento serio riba e acontecimento aki. “Nos tin cu ta contra ya cu –segun sra Marin - si e ta na Papiamento, Spaño of Ingles ta e mesun palabra di Dios, ya cu e ta skirbi den cada bijbel di tur idioma”.

El a bisa cu otro siman nan ta organisando e misa pa e Birgen patrona di Venezuela, esta Birgen di Coromoto cu ta wordo celebra dia 11 di september awor, y e ta haya cu esaki lo ta un ocasion special pa pidi riba e situacion cu ta pasando na Venezuela. E ta kere cu a yega momento pa bisa e berdad y pa pidi pa berdad, ya cu semper nan a adopta pa motibo tactico pa no crea un falso impresion cu Iglesia of cu nos ta contra. “Ma bisa e pastoor, ya ta bon, nos ta bay pidi pa husticia y pa loke e ta.... E ta demasiado caba y awor nan a mishi cu loke no mester mishi !”.

E ta bisa su intencion pa manifesta publicamente contra loke a sosode cu e oracion di “Nos Tata” y e Partido Socialista Uni di Venezuela, y igualmente e ta haci un invitacion general na tur hende cu kier uni pa condena e hecho aki.❑

Abogado mr. Chris Lejuez ta señala

Fiscal ta uza declaracion di hende cu lo a tende algo, como prueba pa purba condena un sospechoso

ORANJESTAD – Abogado mr. Chris Lejuez, cu ta representa Ruiz y Wernet den e caso di ladronicia for di maletanan na aeropuerto, a cuestiona e forma con Fiscal kier purba uza como prueba declaracion di hende cu lo a tende di otro hende, pa condena su clientenan.

Abogado a bisa cu tin supuesto pruebanan contra Wernet y Ruiz cu ta basa riba redashi y e kier cuestiona esakinan. E abogado a señala cu e sospechoso Hernandez den su declaracion na Februari 2014 a menciona nomber di 10 colega cu lo ta envolvi y nomber di Wernet y Ruiz no ta aparece. E nomber di Wernet y Ruiz no ta presenta den lista di nombernan riba celular di Hernandez.
A base di un potret cu Recherche a mustra Hernandez, Hernandez a bisa cu Wernet ta envolvi. Wernet ta desmenti categoricamente esaki. E ladronicia a sosode 6 Jan 2014, segun e homber T. Si mira e schedule di trabou di Gen Air, nomber di Wernet no ta aparece. Sinembargo ta acusa Wernet di a horta siendo cu e dia ey e no a traha. Haya cu aki ta acusa Wernet inhustamente. No tin prueba cu ta Wernet a horta. Hernandez no ta menciona cu ta Ruiz y Wernet a horta. E abogado a remarca cu Recherche ta uza palabranan den proces-verbaal cu ta palabranan huridico cu ningun momento e sospechosonan lo a menciona.
El a bisa Hues cu ningun momento Hernandez a menciona Wernet. Na Juni 2014, Hernandez a duna otro declaracion y a bisa cu el a haya tur e articulonan horta for di Helder. Recherche a confronta su persona cu su declaracion anterior y a bisa cu el a tende diferente biaha di otro coleganan cu a horta cosnan for di maleta y a bende. El a bisa cu ningun otro colega di Gen Air sa cu e tabatin cosnan horta warda. Esey ta un palabracion entre e y Helder.
E abogado a mustra cu Hues mes a puntra Hernandez con e sa cu otronan ta horta. Hernandez a bisa cu el a tende. E abogado a bisa Hues cu e ta duda cu Hernandez lo por a mira nan ta horta. E ta haya remarcabel cu di tur e articulonan horta cu a haya Hernandez cun'e, e ta bisa cu tur ta di Helder y ningun el a horta. Wernet y Ruiz ta para riba cu nan no ta horta.
E abogado ta haya cu aki Fiscal ta bay tras di redashi. Fiscal ta basa su mes riba loke nan di cu e di. Ta solamente prueba indirect tin. El a cuestiona tambe e testigo Z., cu ta un empleado di Gen Air. Dos aña despues, Z. ta bin declaracion cosnan cu el a tende, cu no ta cuadra cu e berdad. E abogado ta haya cu mester declara tanto Ruiz como Wernet liber y no por bay condena hende riba loke a tende esun a bisa di e otro. El a bisa Hues pa declara Ruiz y Wernet liber. Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 24 September lo tin sentencia.❑

Fiscal ta mustra den caso ladronicia for di maletanan

Declaracion di otronan y testigonan por wordo uza como prueba pa condena sospechoso cu ta desmenti

ORANJESTAD – E sospechoso cu ta para riba cu e no tin nada di haci cu e caso di ladronicia for di maletanan di pasaheronan na aeropuerto, Urvin Helder, a scucha Fiscal exigi 1 aña di prizon pe. Fiscal ta haya cu por uza declaracion di otronan como prueba.

Fiscal den su rekisitorio a bisa Hues cu Helder ta para riba cu e no tin nada di haci cu e caso. Ora a confronta su persona cu e declaracionnan di Hernandez Santos, el a bisa cu e no conoce e persona ey.
Sinembargo, Fiscal ta haya cu tin diferente otro sospechoso y tambe testigo cu ta menciona Helder, kende ta wordo yama "tata". El a mustra cu e sospechoso Dirks a declara cu e sospechosonan Hernandez, Croes y tata tabata horta articulonan for di maletanan. Tin e testigo Z., un empleado di Gen Air, kende a declara di a yega di mira Helder horta un I Pad for di un maleta, mientras cu un otro empleado A. a declara cu el a tende for di otronan cu Helder tabata envolvi den e ladronicia di e I Pad . Tin e testigo C. kende a declara di a cumpra un camara for di Helder y cu awor e ta preocupa cu e camara aki lo por ta procedente di ladronicia. Notabel ta cu Helder a declara cu ningun momento el a ofrece, corda bende, C. un camara.
Fiscal a mustra tambe cu tin yamadanan di telefon cu a scucha di Helder caminda tin un dama a bisa cu el a bende un headset.
Fiscal a remarca cu no por ta asina cu pasobra cu Helder ta desmenti, e no por wordo condena. Tin declaracion di diferente testigo y otro sospechosonan cu ta mustra cu ta Helder ta e persona cu ta horta articulonan for di maletanan di pasaheronan.
Fiscal a mustra tambe cu tin combersacionnan interesante cu a graba di Helder y su amiga ta papia cu otro caminda e amiga ta puntra Helder si e conoce Marvin. Helder ta bisa cu e no conoce sino pa cara. E amiga ta conseha Helder pa declara cu e no conoce Marvin y pa bisa cu nunca el a papia cu su persona.
Fiscal a splica cu Recherche a confronta Helder cu Dirks y e ora ey Helder a bisa cu e ta reconoce Dirks di trabou. Tambe Fiscal a mustra cu tin combersacionnan caminda ta scucha nan papia di bendemento di boternan di perfume.
Tur esakinan Fiscal ta considera suficiente prueba cu ta mustra e culpabilidad di Helder y a exigi 1 aña di prizon pe. Despues di a scucha e defensa, Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 24 September lo por spera sentencia.❑



'Fin di aña vision mas cla'

Comision nobo pa analisa efecto impuesto transaccion

ORANJESTAD – Gobierno a instala un comision pa analisa e efecto di un impuesto riba transaccion bancario. Esaki minister di Financia Angel Bermudez a bisa diaranson. Fin di aña e ta spera cu lo tin un vision mas cla si e impuesto ta un 'posibilidad realistico'.

Despues e declaracion di prome minister siman pasa cu den Conseho di Minister a papia riba e plan pa bin cu e impuesto aki, a bin critica for di diferente caminda. Manera Bon Dia Aruba a skirbi riba 29 di augustus ni Banco Central, cu ta supervisa e sector financiero, ta mucho contento cu e plan aki. Tambe Bon Dia Aruba a publica cu e idea pa bin cu e impuesto aki no ta nobo; e comision pa reformacion fiscal na 2011 ya a propone esaki y ambos sindicato cu gremio comercial a indica e tempo ey ta contra.

Diaranson minister di Financia a reacciona cu e plan pa bin cu un 'Banking Tax of Financial Transaction Levy', ainda ta den fase inicial. "Pues e ta un trayecto largo cu falta pa cana prome cu e por bira un realidad." E mandatario ta informa tambe cu e cobransa cu por wordo introduci den e sistema bancario 'ta uno cu tin diferente beneficio pero cu na mes momento por trece diferente aspectonan negativo'. "Pa e motibo ey un comision a wordo forma, pa realisa e estudio y presenta un conseho tocante e diferente aspectonan, en particular con e cobransa mester ta y den ki forma."

Tarifa

Na 2011 un comision a traha un rapport pa wordo discuti den e Dialogo Social riba reformacion fiscal y a propone e impuesto riba transaccion bancario como alternativa pa BBO sea pa compensa perdida di BBO/otro impuesto. Por bisa tambe: un instrumento pa hisa e entrada di gobierno bek despues gobierno mes a dicidi di baha e tarifa di BBO cu mita. Gobierno e tempo ey a contesta cu pe ta mustra cu e impuesto ta beneficiario. Pero gobierno tabata di acuerdo cu mester mas investigacion pa midi e efectonan y calcula cuanto placa e impuesto lo genera.



E Dialogo riba reformacion fiscal no a wordo completa. Y awor, tres aña despues, e gabinete Eman ta bin bek riba e plan aki. Segun prome minister Mike Eman siman pasa, nan ta pensando di bin cu e impuesto cu un tarifa entre 0.1% te cu 0.5%. E siman aki minister Bermudez ta aclaria: "Si nos papia tocante un tarifa promil (0.01%), esey ta significa cu un transaccion di mil florin, lo tin un cobransa di 1 florin, pues e ta un cobransa minimal."

Destinacion?

E mandatario si ta papia di un otro destinacion pe placa cu e impuesto lo genera. Mientrastanto siman pasa prome minister Eman a indica cu e placa no ta destina pa bay den caha di gobierno, pero den un fondo nobo pa financia proyectonan grandi manera esun di PPP, minister di Financia ta indica awor cu impuesto ta pa yuda cera e buraco di deficit di gobierno. "Debi na e deficit cu keto bay ta presenta den e presupuestonan di pais Aruba, den e añanan venidero mester crea entrada adicional pa cubri e deficit aki, pues e Levy por ta un opcion pa genera entrada pa gobierno. Pero prome cu esaki sosode mester studia e posibel efectonan, si nan lo bira negativo y kico lo ta e efectonan positivo. Basa riba e evaluacion di e aspectonan aki gobierno lo tuma un decision definitivo si lo introduci e impuesto aki of no."

Minister Bermudez a bisa e fuente NoticiaCla diaranson cu a base di volumen di trafico financiero di banconan na Aruba pa aña, cu ta 50 biyon, e impuesto por genera mas o menos 50 miyon florin pa aña extra.

E minister ta calcula cu pa fin di aña lo tin un vision mas cla y tambe mester discuti esaki prome den Dialogo Social, dialogo cu e sector bancario y cu otro partnernan den comunidad. "Pues e ta un trayecto largo prome cu esaki wordo aproba y aplica na Aruba."

Claridad

Ayera Camara di Comercio a publica un relato, bisando cu e instancia no ta participa na e Dialogo Social riba prijs di awa y coriente. E instancia ta haya mas importante pa papia cu gobierno riba e situacion financiero di gobierno y den cuadra aki tambe e medidanan cu gobierno ta preparando. Camara di Comercio ta pidi pa mas claridad riba e medidanan, enfocando tambe riba e anuncio di bin cu e impuesto riba transaccion bancario.

Na 2011 e Camara tabata contra caba y nan ta ripiti esaki. E anuncio a lanta hopi critico den comercio, segun e instancia. Y manera Bon Dia Aruba tambe a skirbi siman pasa, e tin su efectonan negativo pe economia di Aruba. Awor Camara di Comercio tambe ta enfoca riba e hecho cu e impuesto por 'pone nos economia bay bek den direccion di mas placa cash, mientras ta haci tanto esfuerso pa modernisa e servicionan bancario'. Hasta e instancia ta mira un efecto di inflacion 'bastante fuerte' y aumento di burocracia. Bon Dia Aruba tambe a pone cu awor cu e esfuerso nacional y internacional contra labamento di placa y financiamento di terorismo (regla di FATF), e introduccion di un impuesto asina tampoco ta yuda den esaki.

Atia ta keda contra

Tambe un otro partner den Dialogo Social, Atia (dunado di trabou), a comenta riba e plan aki di gobierno. E asociacion ta reacciona basa locual a sali den prensa pasobra nan no a haya niun informacion for di gobierno ainda. E instancia ta haya 'straño' cu awor aki un 'bestemmingsbelasting' (impuesto destina, pues esun riba transaccion) lo wordo introduci riba su mes, y mientrastanto cu a lanta un comision cu ta atendiendo cu reformanan fiscal (2011). "Durante ATIA su ultimo reunion cu Minister di Finanza (tres siman pasa), nos a compronde cu te na final di aña lo introduci algun reforma fiscal y e resto di reformanan lo wordo introduci na final di otro aña." Atia tambe ta enfatisa cu den pasado a duna un conseho negativo caba riba e impuesto aki. "ATIA ta sostene e opinion aki ainda. E impacto, segun e expertonan lo ta negativo pa tanto sector priva como pueblo en general. Tin otro islanan cu a introduci un impuesto similar cu tawatin consecuencia negativo pa economia."

Cambia maneho

Mester remarca tambe cu ta mira un cambio den maneho di gobierno desde aña pasa. Durante eleccion pero tambe den e programa di gabinete Mike Eman II ta para cu no ta bay aumenta impuesto sea bin cu impuestonan nobo pa yena caha di gobierno.

Pero awor tin un impuesto nobo caba na caminda, esta e 'health tax', e impuesto cu ta contribui na e fondo di AZV y manera menciona, awor ta papiando di e impuesto riba transaccion bancario.❑

Splicacion di AAA:

Vuelo extra pa Baltimore entrante april 2015

ORANJESTAD – Pa motibo cu ruta Aruba- Baltimore ta genera mas placa cu esun di Aruba- Atlanta, Southwest Airlines ta añadi un vuelo entrante 1 di april 2015 y cancela esun pa Atlanta.

Esaki ta e informacion completo despues cu diaranson a sali den prensa local cu Southwest no ta bula Atlanta mas. E informacion di e motibo no tabata mucho cla na comienso y tampoco kico ta e efecto pa e trafico pa y for di Aruba.

Finalmente for di Aruba Airport Authority (AAA) a bin e declaracion cu Southwest berdad a cancela e ruta Aruba-Atlanta pero a dicidi si di añadi un vuelo for di Baltimore. E motibo cu AAA ta duna ta cu e ruta aki ta mas 'bentahoso' pe aerolinea. En bes di 9 vuelo semanal awor (e tempo cu AirTran, e compania cu Southwest a tuma over), lo tin un total di 15 vuelo semanal for di Baltimore pa Aruba entrante april 2015. "E dos hub nan cu ta keda hopi importante pa Aruba ta Baltimore y Orlando, unda cu Southwest ta ofrece e cliente vuelonan cu ta conecta cu mas di 30 ciudad na Merca. For di april 2015 padilanti, Aruba lo conoce un averahe di 64 vuelo di Southwest pa luna", AAA ta informa.

'No ta perde'

Minister di Turismo a laga sa cu Aruba no ta perde nada pasobra "no tabatin hopi hende cu tabata origina for di Atlanta y cu e tabata wordo uza mas tanto como un hub y awor e lo wordo pasa pa Baltimore hunto cu Orlando, cual ta camindanan cu nan ta concentrando nan vuelonan for di tur parti di Merca." Ambos minister y AAA ta bisa cu e cambionan ta pa mehora (sincronisa miho e vuelonan cu ta drenta y bay pa e diferente destinacionnan) y aumenta e servicio pa y for di Aruba. AAA tambe ta duna e siguiente informacion: "Cifranan ta mustra cu Southwest a añadi 20% di capacidad mas pa e temporada di winter 2014, compara cu e temporada di winter 2013. Ademas, durante e periodo di januari – juli 2015 Southwest lo ta ofreciendo 36% mas capacidad adicional pa rutanan pa y for di Aruba.

Esaki ta resulta den 108 vuelo adicional (+31%) compara cu januari – juli 2014."❑

BON DIA Aruba

Oportunidad pa participacion

Webinar cu enfoke riba strategianan pa miho desaroyo comunitario



ORANJESTAD - Gobierno di Aruba pa medio di Ministerio di Asuntonan General a tuma un iniciativa na 2010 cu e proyecto di renobacion di bario. E proyecto no ta enfoca solamente riba e parti fisico, pero tambe ta busca un transformacion social den e barionan di Aruba. E meta ta pa haci e barionan mas bunita y agradabel pa biba aden.

Un di e obhetivo principal den e transformacion no fisico di e barionan ta e introduccion di e concepto di participacion comunitario y iniciativa civil. E concepto aki ta duna un aportacion importante na e desaroyo sostenibel di nos barionan.

Profesional den desaroyo comunitario

Na mei 2014 a organisa un simposio grandi. E simposio a wordo duna door di e experto den 'Asset Based Community Development' (ABCD) Sr. Dan Duncan. Sr. Duncan ta co fundado di The Asset-Based Community Development Institute. Den su carera el a guia basta profesional y habitantenan den trabou comunitario den barionan di Estado Unidos.

Gruponan cu di un manera of otro ta traha den e tereno di desaroyo social a intercambia di pensamento pa yega na un miho maneho. A papia di 'asset-mapping' cu ta pone riba mesa e puntonan fuerte di un bario; riba formanan nobo di cooperacion entre profesional, boluntario y ciudadanonan. E intencion ta pa den e di cuater trimester bolbe organisa un simposio hunto cu e apertura di e oficina Desaroyo Comunitario.

Pa trece e hendenan hunto for di awo caba, ta presenta algo nobo: un webinar riba e tema "Based Community Development." Nos por haci pregunta y intercambia di informacion cu Sr. Dan Duncan via webcam.

Den e webinar ta bay papia riba e siguiente temanan: Trabounan Comunitario den Bario, Guia di diferente grupo di meta den Bario, Situacion di boluntarionan pa proyectonan den Bario. Si ta desea di participa, ta pidi pa registra prome. Esaki ta posibel te diahuebs pa 10'or di mainta riba e pagina di www.anymeeting.com

Espacio pa ideanan

E concepto di participacion comunitario, ta referi na e envolvimento directo di e ciudadano den e desaroyonan di su bario. Esaki ta tuma luga dor di duna espacio pa su iniciativa y ideanan, como tambe opinion y stimulando e participacion activo den e ehecucion miho bisa un ciudadano activo. Di e manera aki, e ciudadano por trece su pregunta y sugerencianan dilanti pa Gobierno tene na cuenta.

E creacion di un plataforma amplio ta rekeri na prome luga pa organisa un dialogo habri entre gobierno y habitantenan. Na di dos luga ta importante pa e bisiñanan comunica mas cu otro den bario. Ambos ta facilita e cooperacion den bario y ta reenforsa e trabou den ekipo di e habitantenan. Un bes cu ta crea e sinti di trabou den ekipo, y cu ayudo di e structuranan di cooperacion den bario, por hala aden tur otro habitante.

Gobierno

Participacion comunitario y iniciativa ta conceptonan relativamente nobo pa Aruba. Atencion di Gobierno riba barionan ta existi pa algun tempo caba. Gabinete Mike Eman I y II a tuma e iniciativa den e renobacion di bario y na mesun momento a tuma e reto grandi di envolve e habitantenan den e desaroyonan di nan bario.

Pa promove e envolvimento ey, Gobierno ta establece un sistema interactivo di comunicacion entre e instancianan publico y e habitantenan. Consecuentemente gobierno ta enfoca su mes riba con pa stimula y garantisa e comunicacion. Pa medio di e acercamento aki, Gobierno ta haya un guia y ta busca pa sa con por haci mas y miho uzo di e conocemento, envolvimento y puntonan di bista di e ciudadano pa su propio ambiente.

Solucion structural

Eventualmente Gobierno ta dirigi su mes mas riba e stimulacion y sosten di e participacion civil y menos riba e ehecucion y proceso di renobacion, habriendo caminda pa solucionnan structural y duradero y cu ta hiba na un miho calidad di bida.

Experiencia ta sirbi como punto di salida pa transmiti e conocemento haya for di actividadnan di bario pa boluntarionan.

Esaki ta sosode den entrenamento na 600 boluntario special cu ta start e aña aki. Asina kier yega na un netwerk di boluntarionan profesional. Tambe Gobierno kier duna compania, negoshi y dunado di trabao di sector comercial tambe un splicacion di e metodo cu gobierno ta uza den su actividadnan den bario pa crea comprension y tambe comparti e posibilidad pa nos sector comercial por uni den e actividadnan di bario.❑

Continuacion di pagina A3

Esaki kiermen cu te despues otro luna lo bay tin claridad si dokternan di cas lo sigui wordo paga a base di e cantidad di pashent cu nan tin, of cu lo bay bek parcialmente na e sistema di prome cu AZV a wordo lanta na unda dokternan di cas tabata haya nan entrada a base di cuanto consulta nan tabata tuma cada luna.

Dialogo Social

AZV kier cambia di e tarifa di abonado cu tin actualmente cu ta basa riba un suma fiho pa cada asegurado, pa un tarifa fiho combina cu un tarifa a base di consulta. E fondo di seguro medico kier haci esaki na un manera cu no ta gana ni perde placa. Contrario na loke aparentemente a circula, no kier corta directamente den salario di dokternan di cas. te hasta ta asina cu AZV lo ta dispuesto pa inverti mas placa den cuido di dokter di cas, si e dokternan logra di atende mas pashent. Cu e cambio aki AZV y gobierno kier cumpli cu peticion cu a bin di sindicatonan y organisacionnan di dunado di trabou durante ultimo Dialogo Social riba seguro medico. Dokternan di cas hopi biaha no ta suficientemente disponibel pa nan pashentnan. Den cierto caso nan assistent ta asina druk cu nan no ta ni tuma telefon. esaki mientras cu den contract cu tur e dokternan di cas a firma cu AZV tin para cu nan mester ta suficientemente disponibel. Pashentnan cu ta bay wachtkamer di nan dokter di cas y na final no ta haya un chens pa wordo atendi ta esunnan cu hopi biaha ta atende na Imsan y Spoedeisende Hulp na hospital cu nan keho cu principalmente mester wordo atendi pa nan dokter di cas, poniendo presion asina riba Hospital y Imsan.❑

Benta di ticket bayendo miho cu a spera

Electric Festival a ranca sali mas grandi cu nunca

ORANJESTAD — Cu un palabra di bon bini di DJ Chuckie den Crystal Theatre y un keynote speech di e academico Mericano Wayne Marshall, e apertura oficial di e di dos edicion di Electric Festival y su workshopnan di Amsterdam Dance Event a tuma luga ayera tardi.

For di antayera caba tin tocamento di diferente DJ local y internacional y workshops na diferente luga riba nos isla. Segun e organisacion e benta di carchinan ta bayendo miho cu nan mes a spera.

Base amplio

Electric Festival den su di dos edicion a amplia su base bastante, cu mas dia y mas diferente luga na unda tin actividad. Ariba Nikky Beach ta cabando e construccion di e area na unda e conciertonan di e ultimo tres dianan ta bay tuma luga, cu headlinernan manera entre otro DJ Chuckie, Lil Jon y Knife Party. Ta notabel cu di un banda e tereno cu ta wordo uza ta hopi mas chikito cu aña pasa, pero segun Rodney Lam, director financiero di Dirty Dutch kende un biaha mas ta encarga cu produccion di e evento, e benta di ticket ta bayendo sumamente bon.
Diferente evento ya a bende tur ticket basta rato prome cu nan a cuminsa. Un biaha mas a target e mercado Venezolano y Colombiano y esaki ta resultando den cantidad di hende biniendo for di paisnan aki. "Prebenta tabata bon. Pero hopi di nan ta djis coy un vuelo pa Aruba, yega y cumpra ticket", asina e ta duna di conoce. "E cantidad di turista cu kier ta den e festival a sorpresa nos. Mi ta hopi contento."

Termino largo

A haci e evento mas grandi cu aña pasa, segun Lam. Meta riba termino largo ta pa bira e festival mas grandi den region. Pero no kier haci esaki djis programando nombernan grandi, segun e organisacion, pero dor di keda inverti den dje y lag'e crece riba su mesun forsa y asina cuminsa atrae nombernan di caliber a base di reputacion. Pa e aña tin diferente cos nobo. A modifica ehempel e sistema di zonido di club nocturno Confessions na Palm Beach pa asina acomoda anochinan na unda a programa DJnan internacional manera Loco Dice y The Partysquad. Tambe riba programa tin tocanan riba catamaran, den cura di Fort Zoutman, riba Renaissance island y banda di e pool di Renaissance Hotel.

Contenido

E aña aki a duna contenido tambe na e plan pa laga Amsterdam Dance Event, cual ta un di e business seminars anual mas importante den mundo di musica electronico, organisa un serie di workshop y charla durante e festival. Ya caba diferente productor y DJ a tuma palabra, entre otro riba con pa haci marketing den e mercado internacional di musica electronico, of riba aspectonan tecnico di produccion. Hopi informativo tabata e keynote di e academico di Harvard Wayne Marshall, cu a duna splicacion riba con e ritmo di Bubbling, cu tin su reis firmemente den Caribe Hulandes, a sali bira un di e influencianan dominante den musica electronico di awendia. E pionero inventor di e ritmo di Bubbling, DJ Moortje tambe tabata presente durante e charla. Moortje alabes ta tumando parti den un aspecto hopi interesante di e festival, na unda e musico y productor Arubiano Michael Lampe - miho conoci como Fellow - ta colaborando cu diferente musico den un studio di grabacion improvisa den e toren monumental di Fort Zoutman. Diferente cantante local, di Rocco Flava te Janiro Eisden y Ritmo Real ta participando den e proyecto aki, cu lo mester resulta den diferente produccion cu lo bay wordo lansa den e lunanan cu ta bin.❑

Museo Historico ta puntra expertonan tocante "Shell Midden"

ORANJESTAD – Recientemente, durante trabounan di remodela bar y cushina di Museo Historico Aruba, a topa evidencianan cu ta provee un bista valioso riba actividadnan Amerindio den e area di Oranjestad.

Directora di Museo Historico, Zahira Zaandam, a reconoce e importancia di locual a wordo descubri ora trabounan di reconstruccion a inicia y mesora a tuma contacto cu e Departamento Cientifico di Museo Arkeologico. E team di MANA a presenta na Museo Historico y a haci un evaluacion di locual a haya na unda a dicidi di biaha pa cuminsa cu un investigacion preliminar na e sitio di excavacion.

Resultadonan

Despues di esaki y algun investigacion mas profundo riba materialnan haya, den laboratorio di MANA, a yega na e conclusion cu ta trata di un Shell Midden (capanan di tera cu depositonan di cocolishi laga atras pa hende di pasado) di e periodo Ceramico. E resultadonan di e investigacionnan ta lo siguiente:
E area total di construccion cu a wordo habri ta cubri 34,2 m2, di cual e fundeshi excava ta 6 m2. Den e area excava a haya material di cocolishi di cual mayoria ta Strombus gigas di diferente tamaño y di cual hopi tabata chikito. Tambe a descubri Strombus costatus grandi cu lip diki. E tipo di cocolishi aki, aunke relativamente comun pa Shell Middens, normalmente no ta sosode den tamañonan asina grandi y cu lip asina diki. Ademas ,no a haya niun material di ceramica. E ausencia di ceramica probablemente tin di haber cu e factor cu e area di excavacion ta relativamente chikito compara cu e area total di e Shell Midden. Tin un indicacion fuerte cu e Shell Midden ta extende pafo di e area descubri y ta continua bou di e muraya y e vloer di e forti y abou di e cas cu antes tabata di Hartog.



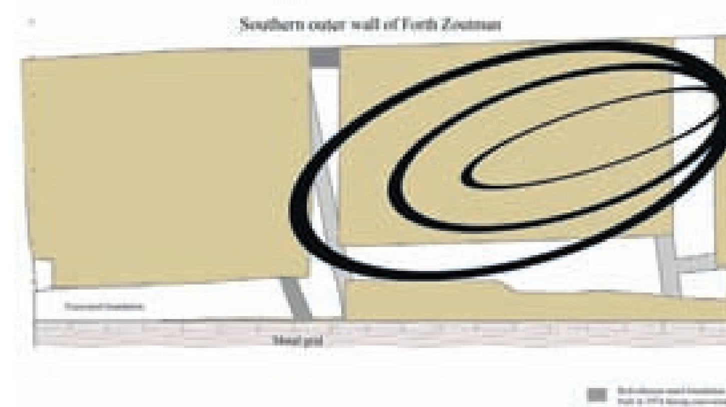


E muestra di material di cocolishi bou di e muraya di e forti, ta indica cu e Shell Midden aki a wordo forma den e Periodo Ceramico. E descubrimento di e tipo di material di cocolishi ta duna un indicacion di e tipo di actividad y e cuminda marino cu a wordo colecta pa e Amerindionan den e area di costa directo. Ta parce cu e Shell Midden aki ta relata na cantidad di cuminda so y no na actividadnan manera preparacion pa cuminda y of vivienda a corto plaso. Probablemente esaki tin di haber cu e localidad di un habitat cercano pa cual motibo no tabata necesario pasa hopi tempo na e Shell Midden.

Historia

Durante tempo Oranjestad a desaroya rapidamente y den añanan 1930 tabata casi completamente cubri cu asfalt y edificionan.
Como resultado di esaki, no tabata tin mucho posibilidad pa documentacion y investigacion di actividadnan Amerindio (Indian) den e area di Oranjestad, cu excepcion di descubrimento di materialnan arkeologico durante actividadnan di construccion cu ta wordo reporta na Museo Arkeologico Nacional Aruba (MANA).❑





BON DIA Aruba

Un 29.8% di hende homber Arubiano ta biba cu un partner stranhero

Tabla 1.Diferenciadi edad(percentiles) entre partners segunorigin di partners

Percentiles	Homber Aruba- Partner Aruba	Homber Aruba - Partner stranhero	Homber stranhero - Partner Aruba	Homber stranhero Partner stranhero
5	-6.0	-7.0	-10.0	-8.0
10	-3.0	-5.0	-7.0	-5.0
25	0.0	0.0	-2.0	-1.0
50	2.0	3.0	2.0	3.0
75	5.0	9.0	5.0	7.0
90	8.0	15.0	10.0	12.0
95	11.0	19.0	13.0	15.0
Averahe	2.4	4.4	1.6	3.3

Fuente: Censo di Poblacion y Vivienda 2010

ORANJESTAD - Datonan colecta durante di e ultimo Censo a mustra cu di tur pareha cu ta biba cu otro, no obstante si nan ta casa cu otro of no, 42.5% ta parehanan cu tur dos ta naci na Aruba.

Esey ta nifica cu e mayoria di parehanan, esta 57.5 porciento ta parehanan di cual por lo menos un di e partnernan ta naci na un otro pais.

Den un publicacion di Oficina Central di Estadistica titula: 'Family formation and Household Composition on Aruba' a ser indica cu di tur hende homber den caso cu ta biba cu un pareha (no obstante si nan ta casa cu otro of no), 29.8% ta biba cu un partner no naci na Aruba. Pa hende muhe esaki ta 19.2 porciento.

E mayoria di hende homber naci na Aruba cu ta casa cu un pareha no naci na Aruba ta casa cu un persona naci na Colombia, sigui pa e grupo casa cu un persona di Republica Dominicana of Venezuela. E mayoria di hende muhenan naci na Aruba cu ta casa cu un pareha no naci na Aruba ta casa cu un persona naci na Corsou, sigui pa un persona naci na Hulanda of Colombia.

E resultadonan di e ultimo Censo ta mustra tambe cu e diferencia den edad ta mas grandi cerca e hende homber naci na Aruba y su pareha no naci na Aruba. Pa parehanan unda tur dos ta naci na Aruba e diferencia averahe den edad ta 2.5 aña. Pa e hende homber naci na Aruba y su pareha stranhero e diferencia averahe den edad ta 4.4 aña. Pa e hende muhe naci na Aruba y su pareha stranhero esaki ta 1.6 aña.❑

Advertorial

MiSETAR ta duna clientenan servicio online na cualkier momento



ORANJESTAD - Clientenan di SETAR awor por print y wak cobranza via online via MiSETAR, un servicio online 24/7 cu ta duna e cliente acceso na su cuentanan postpago y prepago di SETAR.

Cu MiSETAR, e cliente tin e conveniencia di maneha su cuentanan di SETAR online na cualkier momento.

Facilidad

E beneficionan cu MiSETAR ta pa facilita e clientenan pa yega na su cuentanan di SETAR na cualkier ora cu e ta desea, sea den dia of anochi y na unda cu ta cu e cliente tin conexion di internet. Un otro opcion mas pa e ta cu por manda SMS GRATIS via MiSETAR. Tin varios hende ta uza e servicio aki via e website di SETAR www.setar.aw pero esaki tabatin su limitacion pa dia. Awor como cliente di MiSETAR bo por manda cuanto SMS cu bo ta desea. E cliente ta log in, y e ta bay na Useful links, aki e cliente ta click Send Unlimited Free SMS.

Beneficionan

Ademas e cliente por haci uzo di beneficionan manera: Acceso online na tur informacion di e pakete di celular, cumpra pakete "add-on" pa celular postpago y prepago, wak y print cobransa y pagonan via MiSETAR, conecta numbernan di celular prepago na e cuenta di MiSETAR, acceso online 24/7 na MiSETAR via smartphone, tablet, laptop y computer, solicita codigo PUK di carchi SIM, wak e status di servicionan andando manera drecha celular y storing.

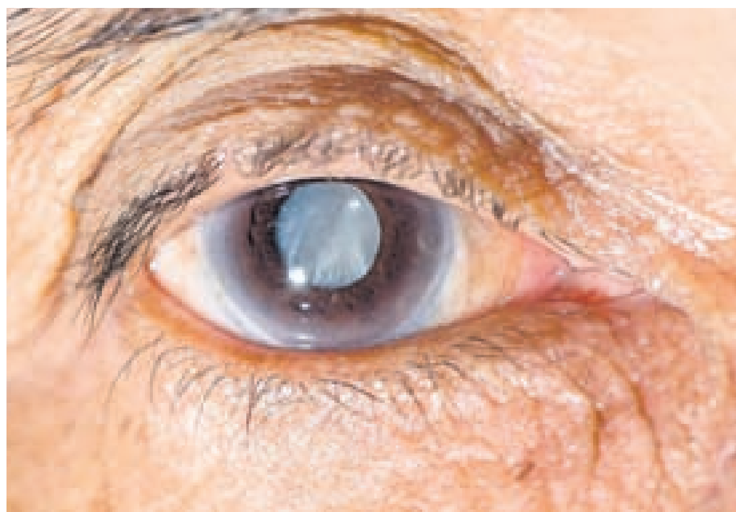
SETAR Satisfecho

Ya caba varios cliente ta beneficia di e servicio di MiSETAR caminda cu e cliente specialmente den e dianan aki cu ta ultimo dia di pago mes por wak y print e cobransa di SETAR online, y check e pagonan cu a keda haci . "Nos ta hopi contento cu MiSETAR y e reaccion di e cliente ta uno hopi satisfecho." segun Shahaira Labad Gerente di Mercadeo di SETAR.

Den transcurso di 2014, SETAR lo añadi mas servicio y beneficio pa e cliente via MiSETAR. Pa registra pa MiSETAR ta hopi facil, djis bay na www.setar.aw y click riba MiSETAR.❑

Implantacion di wowo ta converti smartphone den un monitor pa glaucoma

E ta un selfie cu lo por salba bo bista. Un sensor implanta lo por yuda hendenan cu glaucoma, monitor e presion den nan wowo, uzando e camara di un smartphone.





E di dos causa mas grandi di cieguedad tras di catarata, glaucoma ta sosode ora cu likido acumula den e wowo. Esaki ta hisa e presion, y ta causa daño na e nervio optico. Midimento exacto di presion ta crucial pa duna e tratamento corecto, pero un midi cu no ta exacto, por produci resultado variabel cu lo por gaña bo.

Yossi Mandel na Bar-Ilan University na Ramat Gan, Israel, y su coleganan a desaroya e sensor di presion cu por wordo implanta den e wowo durante cirugia pa haci esey mas facil pa monitor e presion na cas.

E sensor ta algun millimeter, cu por wordo hinca den un lens sintetico, cu ta wordo uza pa reemplasa lensnan natural den hende cu catarata. E ta traha manera un barometer miniatura, y e ta contene un kolom di likido cu ta subi ora cu presion di wowo. E nivel por wordo lesa ki ora cu ta, uzando e camara di un smartphone cu un adapter optica special. Despues software ta analisa e imagen y ta calcula loke el a lesa.

"Monitor continuo ta un necesidad cu no ta wordo adresa, cu glaucoma", segun Francesca Cordeiro, un investigado di glaucoma na University College London.

Miho tratamento di glaucoma

Mandel ta kere cu si e pashent monitor su mes, e lo resulta den miho tratamento di glaucoma, y lo por yuda hende falta citanan ora cu e presion di nan wowo ta bon.

Algun investigacion di presion di wowo a wordo desaroya desde final di añanan 90. Esakinan ta inclui un lens traha pa Sensimed, cu ta basa na Lausanne, Suisa, cu por calcula e promedio di e presion di wowo, basa riba con e cornea ta dobla. Sensimed su sensor ta e unico aparato cu por bisti cu ta disponibel riba tereno comercial, pero e ta pa uzo pa un tempo cortico so. Mandel a bisa cu su sensor por wordo instala den e pashent su wowo pa hopi aña.

Implanta e lens sintetico cu ta contene e sensor lo rekeri un cirugia invasivo, algo cu ta apropia pa solamente pashentnan cu mester e lens pa motibo di catarata.

"Ultimadamente, solamente un porcion chikito di pashentnan cu glaucoma lo por beneficia di e sensor", Cordeiro a bisa. Desaroyo di un sensor cu por para su so, implanta dilanti di e iris, lo por resolve e problema aki, Mandel a sugeri.❑

Radio emisora ta duna contenido na tecnologia moderno

Blue F.M. 107.5 awor tin su mesun "app" pa celular

ORANJESTAD – E siman aki e radio emisora Blue FM 107.5 a lansa su "app" pa oyentenan por sigui nan hasta riba nan celular.

Tecnologia moderno ta permiti awendia pa, haciendo uzo di data, pa por scucha e radio for di unda cu Bo ta rond mundo y den forma bibo. Blue F.M. 107.5 ta un di e prome radio emisoranan di Aruba pa cumpli cu e demanda aki!

Pa por haya acceso na e "app" aki, usuarionan di iPhone lo mester bay den nan "App Store" y eyden busca Blue FM y download mesora. Pa usuarionan di Android, lo haya acceso na e "app" aki den e "Play Store". Pa otro siman e lo ta accesibel riba BlackBerry tambe.

Blue F.M. 107.5 ta existi desde 1 di mei 2013, uzando e frecuencia 107.5 F.M. cu antes tabata Mi FM. Nan studionan moderno ta situa den Renaissance Market Place, for di unda nan ta transmiti nan programacion continua durante 24 ora pa dia.

E programacion ta start desde oranan trempan di mainta cu DJ Vic cu su programa religioso, pa asina oyentenan por start nan dia yena di bendicion y scuchando musica gospel. Pa 6or di mainta ta start "Real Morning Show" cu Leo Geerman cu diariamente ta entretene tanto e mayornan como e studiantenan rumbo pa scol. Pa 9or di mainta Guisette Croes ta start su programa "Nos Dushi mainta" den cual e ta ofrece musica varia y hopi informacion. Merdia pa 12or di merdia, DJ Alah ta subi radio te cu 3or di atardi, den cual tambe e ta percura pa entretene tur esunnan den nan "lunch break" y hobennan saliendo for di scol. Pa 5'or di atardi tin "Chill riba un nivel" presenta pa Jonathan Lake cu atrobe sin duda ta conta cu un sintonia grandi.

E radio ta cla pa presenta mas cara nobo den e dianan nos dilanti, cu un programacion mas completo, cu hopi musica, entretenimento y informacion durante henter dia. Cu e "app" aki, Blue F.M. 107.5 ta cumpli cu demanda tecnologico pa por ta hunto cu su oyentenan henter dia, unda cu ta, sea na Aruba of den exterior….nan radio lo ta den nan man!❑

BON DIA Aruba

Chollernan activo ta kibra rolluik di Angelo's

ORANJESTAD - Diahuebs den oranan di madruga polis ta wordo manda cu urgencia na Angelo's den Caya Betico Croes, pa motibo cu dos choller ta kibrando e showcase di e negoshi.

Manera cu polis a presenta, e chollernan a sali na careda, polis a bay nan tras, pero a logra detene un di nan mientras e otro a logra huy.
Esun cu a keda deteni lo mester bisa ta cua te otro choller cu tabata hunto den e delito. E choller cu a keda deteni a wordo hiba Warda di Polis pa mas investigacion.❑





Mama ta pidi asistencia pa su yiu cu kier a kima nan cas





ORANJESTAD – Diahuebs, den oranan di mainta, varios unidad di Polis a wordo manda cu hopi urgencia na un cas na Caya Betico Croes, unda un mama a pidi asistencia di polis pa su muhe cu lo kier a kima nan cas.

Na yegada polis ta bin compronde cu e yiu, kende aparentemente tin problema mental, a bay den su camber cu un likido kimico cu intencion pa cende e cas na candela.
Despues di basta papia polisnan a logra di detene e dama aki y asina hib'e warda di polis, pa asina evita un drama.❑

Turista cu reaccion positivo pa polis riba bicicleta

ORANJESTAD- Den e ultimo dos añanan, Cuerpo Policial a intensiva su patruyanan riba bicicleta den area di hotelnan na Palm Beach y ta hayando reaccionnan hopi positivo for di e turistanan como tambe di nos mesun hendenan local.



Diabierna ultimo un grupo grandi di Polis a sali hunto riba bicicleta, bisti den un uniform cu no ta mucho conoci ainda, esta e polo color geel cu no ta solamente visibel for di leu, pero tambe ta yuda baha e drempel pa cu acercamento di parti di publico.

Accion

E hefe di Polis di Beach, esta Inspector Andrew Hoo, encarga cu e team pa e area di hotelnan y districto di Noord tambe a participa na e accion aki, cu a tuma luga for di 6:00PM te cu net despues di 11:30PM. El a remarca cu patruya riba bicicleta ta encera control di trafico, prevencion di crimen y accion pa cu tur cos cu por ta ilegal of por causa molester.

Visibilidad

Visibilidad pa prevencion di crimen ta e meta principal, pero e tarea aki tambe tin su rol social; semper ora nan ta riba caminda nan ta wordo acerca pa hendenan cu tin diferente pregunta y, hasta, cu peticion pa turistanan cu ta desea di saca potret cu nan. E feedback di parti di e turistanan ta hopi positivo, cual ta resulta tambe den feedback hopi positivo pa Cuerpo Policial di parti di gerencia di e hotelnan.

Nivel di siguridad

Turistanan cu tin hopi aña ta bin Aruba ta expresa frecuentemente cu ta pa prome biaha nan ta topa Polisnan riba bicicleta, mas cerca di e hendenan y cu esaki ta duna un sentido mas grandi ainda di un nivel halto di siguridad.

"Un patruya riba bicicleta of na pia ta mustra un otro cara di Cuerpo Policial, mas amical y mas cerca di e hendenan, esaki ta contrario na loke ta pasa usualmente, unda cu ora topa Polis ta pasobra algo malo a pasa of ta pasando", asina Inspector Andrew Hoo a splica.

Resultado pa cierto areanan

Pa cierto areanan, manera ta e caso cu nos hotelnan, e patruyanan asina ta resulta mas miho y mas efectivo cu patruya den auto. Pasobra den auto e Polisnan ta pasa, pero en realidad nan no tin mucho contacto cu e publico. Tur cos ta depende di e capacidad di Cuerpo Policial, pero ta purba di sigui cu patruya riba bicicleta cu mas regularidad atrobe.

"Ta hopi importante", Inspector Andrew Hoo a bisa, "pa ful Aruba mira Polis ta core rond pasobra esaki ta hisa e sentimento di siguridad den pueblo. Pueblo tambe ta nos prioridad grandi y tin Polis riba caya ta patruya ta algo cu ta yuda preveni crimen, pero tambe ta haci posibel cu e Polis ta yega mas lihe ora cu ricibi yamada pa interveni y/of asisti den cualkier caso", asina el a añadi.

Dia trankilo

Diabierna anochi a bay hopi trankilo, nada particular a sosode den e area di hotelnan, probablemente pa motibo di e control aki mes, cu sin duda lo tabatin su efecto preventivo.❑

Auto horta laga den hanchi cerca di casnan di pueblo na Sero Patrishi







ORANJESTAD – Den oranan tempran di ayera nochi, Central ta manda patruya di Playa den cercania di e casnan di pueblo na Sero Patrishi, pa un auto cu a wordo laga sospechosamente den un hanchi.

Aki por a nota cu e auto aki posiblemente por ta procedente di ladronicia, mirando cu no tabata tin ningun documento den dje y fuera di esey, e auto no tabata tin un radio.

Polis mesora a dicidi pa laga hiba e auto warda, pa mas investigacion.❑





Empleadonan ta wordo culpa di horta aros

ORANJESTAD- Diahuebs atardi algo prome cu 6'or polis ta wordo manda na e fabrica di aros na Barcadera, pa un caso di ladronicia.
E prome informacion ta bisa cu e doño tabata acusando tres empleado cu a horta den e fabrica di aros. Esey tabata suficiente motibo pa un problema cuminsa.

Polis a yega na e sitio y mester a intermedia entre e empleadonan y e doño di trabao. Despues di basta rato polis a logra calma e situacion, unda e doño di trabao y e tres empleadonan a yega na un acuerdo.❑

Homber cu a horta airco ta riba grabacion

SERO PATRISHI—Diaranson 08.31, Central ta manda Polis na Sero Patrishi pa un ladronicia.
Na e sitio Polis ta papia cu e homber P.Y, kende ta bisa cu desconocinan a horta un airco cu tabata den un Toyota Tercel, cu tabata para pafo. El a laga polisnan a mira e grabacion, riba cual por a mira con e homber desconoci a drenta den su Toyota Tercel y a bay cu e airco. E denunciante lo hiba e grabacion pa Recherche. ❑

Habitante ta haya evidencia di persona cu a tira sushi

AYO—Diaranson 10.15, Central ta manda Polisnan di Santa Cruz, na un cas na Shete pa un asistencia.
Na e sitio Polis a papia cu e habitante, kende ta bisa cu na haltura di e rooi, riba e caminda di santo cu ta bay di Santa Lucia pa Ayo, banda di caminda el a mira sushi di cas. El a haci un investigacion y a haya documentonan cu nomber y adres. E ta supone cu e sushi ta pertenece na e persona ey. E informacion a wordo duna na City Inspector cu ta sigui cu e investigacion. ❑

Ladron ta bay cu scooter di huur

BUBALI—Diaranson 10.38, Central ta manda Polis na Bubali pa un scooter horta.
Na e sitio Polis ta papia cu e muhe C, kende ta bisa cu dia 2 di September, mas o menos 21.45, el a para su scooter cu el a huur, color blauw, Sym vs 150 cc cu e number mfa-804 dilanti su cas.
Dia 3 di September mas o menos 10.30, el a mira cu e scooter a wordo horta. Ora cu el a bay papia cu e doño di e cas, el a bisa cu mas o menos 03.15, el a lanta, y ora cu el a mira pafo, el scooter no tabata eynan mas. El a kere cu e scooter a wordo hiba na Melchior Rentals. Polis a tuma e keho. ❑

Turista Venezolano kier a paga cu dollar falso

ORANJESTAD—Diaranson 10.00, Central ta haya informacion di placa falso cu a wordo haya den Tropicana Hotel en Resort.
Na e sitio a resulta cu e turistanan a bay caba. Personal di Siguridad a bisa cu e homber O.M. supuestamente Venezolano, a purba paga cu 100 dollar falso, na un tienda Villa Market den e lobby di Tropicana. E muhe K, cu ta traha na recepcion di e front desk, a tuma e placa for di e homber. Polisnan a confisca y entrega e placa na Departamento di Recherche. ❑

Ladron a drenta den cas na Sabana Liber

SABANA LIBER—Diaranson 12.34, Central ta manda Polis di Noord na Sabana Liber pa un kiebro.
Na e sitio Polis a papia cu e homber C, kende ta bisa cu desconocinan a drenta den su cas via di e porta patras y a bay cu un cantidad di articulo. E ta bisa cu dia 3 di September 07.00, el a cera su cas na yabi y e mes un dia, ora cu el a bolbe ,el a mira cu ladron a kibra drenta den su cas. Polisnan ta warda un lista pa pone hunto cu e keho. ❑

Hoben di 15 aña haya cu arma di candela dilanti scol

WEG SEROE PRETO—Diaranson 14.00, Central ta manda polis na Filomena College Mavo, na unda tin un persona sospechoso cu arma di candela.
Na e sitio, ora cu Polis a yega, un grupo di hoben a core bay. Polis a bay tras di uno segun descripcion y nan a logra gara e hoben. E tabatin un arma di candela den su poder y Polisnan a detene e hoben sospechoso J.F.G.P. di 15 aña naci na Santo Domingo. ❑

Ladron ta horta Nissan Sentra

SHABA—Diaranson 12.30, e homber I, a bay warda di Polis y ta duna keho di ladronicia di su auto.
E ta bisa cu su casa a para su auto mainta 08.3o, un Nissan Sentra shinishi A-6026, dilanti su cas na Tanki Leendert. El a laga e auto cera na yabi y a sali un rato. Mas o menos 11.30, ora cu el a bolbe, el a nota cu e auto no tabata mas eynan. Polis a tuma e keho. ❑

Ladron ta drenta cas na Jaburibari y ta wordo gara mesora

JABURIBARI—Diaranson 12.59, Central ta manda Polis na Jaburibari pa un kiebro.
Na e sitio Polis a papia cu e homber S. kende a bisa cu mas o menos 12.25, el a sali y laga su cas na yabi. Na caminda banda di e crusada, pega cu su cas, el a mira un pickup color shinishi dobel cabina cu tres homber aden. Un di e hombernan tabatin un T-shirt biña y e otro un shirt blanco cu vlecht. Dos di e hombernan ta color scur. El a mira cu e hombernan a haci sospechoso y a purba sconde. E homber a yama Central y a bisa di e situacion sospechoso. Mas o menos 12.40, el a yega cas y a mira cu desconocinan a comete ladronicia den su cas. Nan a forsa e bentana parti pazuid di cas y a bay cu dos walky talky, preto, un caha cu prenda di plata y un cedula. Polis a tuma e keho. Tambe nan a horta dos portofon cu ta pertenece na e agencia di siguridad pa kende e ta traha. Personal di K9, y a topa cu e auto sospechoso na haltura di Tesco Foodmart. E chauffeur y e dos ocupantenan a keda deteni pa personal di K9. E pickup A-59710, a wordo hiba warda di Noord pa sigui cu e investigacion.❑

Polis ta benta stoel y bankinan afo

PARADIJS—Diaranson 14.30, relaciona cu kehonan cu ta drenta na warda, cu hopi desorden ta wordo haci pa hobennan cu ta sinta banda di e skina, Polisnan a kita tur stoel y banki for di e luga y a benta tur afo. E control ta sigui den bisindario. ❑

Ladron ta bay cu auto di turista

PALM BEACH—Diaranson 20.33, desconocinan a bay cu un auto V-09 Kia Picanto cora, sin permit.
Na e sitio Polis a papia cu e homber K.W.K, kende ta bisa cu mas o menos 19.30, el a para e auto dilanti Barney. Mas o menos 20.30, ora cu el a bolbe na su auto, el a mira cu desconocinan a bay cu e auto. ❑

Problema cu cacho cu ta mata carne

SANTA LUCIA—Diaranson 18.00, Central ta manda Polis na e caminda cu ta bay pa Ayo Rock Formation na Santa Lucia, pa un asistencia, relaciona cu un cacho cu ta cana los. Na e sitio Polis a papia cu e homber K, kende ta bisa cu pa algun dia caba e tin molester di un cacho cu ta cana los y cu el a mata algun carne. Polis a bay na e cas na Santa Lucia 13, pa papia cu e doño di e cacho. Nan a bisa cu e mester tene su cacho den su cura. ❑

Choller ta cana haci compras cu credit card

SAN NICOLAS—Diaranson 21.45, a drenta un yamada di telefon na warda di Polis, cu e homber Casimiri, e nomber cu ta cuadra na descripcion di e choller Luis Manuel Riley, a haci uzo di un credit card pa cumpra algun cos den e bar Pacifico den Pastoor Hendrikstraat.
Relaciona cu esey, a drenta e sospecho cu Riley a haci uzo di un credit card cu no ta pertenece na dje, mirando cu e no tin un entrada fiho. Polisnan a bay na e sitio y den bisindario di Double Happy Bar & Restaurant, nan ta topa cu e recidivista Riley. Durante oranan di anochi a drenta diferente yamada cu Riley ta haci uzo di credit card di otro hende pa paga. Polisnan a mira Riley banda di e pomp di gasolin di Valero y nan a puntra si e tin bancomatico of credit card. El a contesta no. Polisnan no a haya nada na su curpa, pero a controla na unda e ta para. Memey di e yerba, Polisnan a mira un saco di shag, den cual Polisnan a haya un credit card y un bancomatico di CMB, di e homber A.W. Riley a keda deteni y hiba warda di San Nicolas.❑

Mireille Sint Jago:

AVP ta laga educacion bira un festival di electrocucion!

ORANJESTAD - E resultadonan di nos enseñansa ta indica, cu nos sistema di enseñansa no ta funcionando.
E maneho cu Gobierno ta eherce, ta mustra cu nan no ni sa unda pa cuminsa pa drecha nos sistema di enseñansa.



Debilidad

Y esey no ta un sorpresa pa mi. Mescos cu djis pasobra abo un dia tawata malo, cu bo a bay hospital y haya tratamento, no kiermen cu bo ta apto pa traha como un dokter. Mi ta gusta splica pakico nos enseñansa lo keda debil, cu e ehempel aki. Pasobra tur hende ta compronde cu bo mester ta un specialista, pa bo por combati e causa di un malesa. Gobierno di AVP ta combati e sintomanan, sin haci algo pa elimina e causa di tur e problemanan cu nos tin den enseñansa. Nan ta renoba scol cu miyones y miyones. Renobacion di St. Ana School na Noord a costa 7 miyon florin, drecha dak di Mon Plaisir basis/kleuterschool casi 1 miyon florin. Mi no tin nada contra renobacion di edificio, pero nos mester balansa locual ta wordo gasta na enseñansa. Si a inverti mesun tanto placa na educacion, cu a wordo haci na renobacion, nos muchanan lo ta hopi mas miho para.

Solucion

Awor mi sa caba cu tin hende cu ta pensa, kico abo lo kier haci pa mehora educacion na Aruba? Pa esunnan cu no sa, un di e solucionnan a wordo introduci caba. E solucion t'ey caba. Pero ta AVP no ta sigui haci nada cu n'e. Tempo di Gabinete Oduber 1 y 2, partido MEP a cuminsa innova y restructura nos enseñansa. Diferente proyecto a wordo lansa y introduci pa mehora e contenido di nos enseñansa. A base di investigacionnan cientifico a sali na cla, cu un di e causanan cu ta laga nos muchanan faya, ta e idioma di instruccion, cu ta Hulandes.

Oportunidad

A traha cu expertonan pa cuminsa p.e. cu e proyecto di Scol Multilingual. Mescos cu Minister Hooyboer, ta laga su yiunan bay na un scol cu ta duna instruccion na Ingles, pa asina e por compronde kico e lesnan ta encera pa e mes por yuda su yiunan, nos como mayor tambe merece e oportunidad, pa por yuda nos yiunan bay dilanti. Lamentablemente, awe e proyecto sumamente valioso y exitoso aki ta cana na dos school so.

No tin evaluacion

Ningun evaluacion cientifico a wordo presenta y aunke cu e resultadonan preliminar ta indica cu e proyecto aki ta un exito rotundo, no tin ningun plan di maneho cu a wordo presenta pa continua y amplia e proyecto aki. Riba dje, su continuacion tambe ta na peliger, pa motibo di e mal maneho financiero di Gobierno di Eman 1 y 2. Tur esunnan cu ta cla caba pa bisa cu sin e idioma Hulandes, nos muchanan no por logra studia afo, mi por bisa boso, cu mayoria di nos muchanan no ta ni logra haal un diploma di e nivel, pa nan por tin e opcion pa bay studia afo! Na otro pais desaroya, 40% ta logra bay College of Universidad y na Aruba e porcentahe ta net 7%. Un resultado masha malo y tristo. Pero, pueblo di Aruba por logra hopi mas miho, si nos stop AVP di sigui gasta placa riba edificio sin inverti den beneficio educativo pa nos muchanan y nos hobennan.

Sufrimento di un hoben

E sufrimento di un hoben, cu nunca lo yega su potencial, mester ta e motivacion pa nos ofrece nan un miho educacion. Pasobra si un dokter bisa bo cu su tratamento ta exitoso pa solamente 1 of 2 hende, pero bo sa cu na un otro pais 9 di cada 10 pashent por haya nan salud bek, bo no ta kere cu tin algo bon malo cu e sistema aki na Aruba? Awel, mesun cos e ta conta pa educacion. Nos por logra hopi mas, haya resultadonan cu ta hopi mas miho, si e Gobierno di AVP hala un banda y laga pueblo vota pa un miho gobernacion y pa un miho educacion. Pasobra e dicho: 'Never change a winning team', tambe ta encera, cu lo bo mester cambia un ekipo cu ta perde. Den tur area nos muchanan y nos hobennan ta sigui perde cu partido berde. E Gobierno ta sigui fiesta y organisa festivalnan di amor y electronico pa e hobennan, pero sin cu nan ta realisa, nan oportunidadnan pa tin un miho futuro ta wordo elimina. AVP ta laga educacion bira un festival di electrocucion!❑

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Proyecto di hotel y centro comercial na San Nicolas ricibi cu hopi entusiasmo

ORANJESTAD- Segun parlamentario Sra. Jennifer Arends-Reyes, ta kere cu e proyectonan turistico cu Minister di Turismo, Otmar Oduber a anuncia pa San Nicolas, lo percura pa cambionan grandi no solamente pa pariba di brug, pero pa henter nos isla.

"Ta trata aki di un proyecto turistico grandi, destina pa un sector di nos isla, cu tin hopi aña sperando riba un rumbo nobo despues di ceramento di e refineria.

Interes

E cadena hotelero cu a mustra interes pa construi un hotel na San Nicolas combina cu centro comercial, ta un di e cadena mas prestigioso cu tin na mundo y lo duna turismo di Aruba, un sosten adicional den bista di henter mundo.

Destinacion

Nos a tuma nota di e plannan di Gobierno tambe anuncia pa Minister Presidente Mike Eman, caminda Conseho di Minister a anuncia reunionnan cu lo bay tuma luga cu oficialnan di Valero relaciona cu re destinacion di e tereno di e refineria, y cu esaki sin duda lo bay trece un cambio grandi pa San Nicolas.

No solamente riba tereno turistico mi ta kere cu construccion di un hotel asina renombra lo hunga un rol, pero e desaroyo aki lo trece cambionan significante riba e desaroyo cultural, social y tambe educacional, ya cu ta sigui crea mas cupo di trabou den e ramo di turismo cu nos hobennan por specialisa nan mes aden y asina forma parti di henter e desaroyo nobo aki pariba di brug," Jennifer Arends-Reyes ta mustra.

Desaroyo turistico

Pa loke ta e aspecto cultural, e miembro di parlamento a sigui señala cu tin sitionan den e sector aki di Sero Colorado cu lo wordo transforma di atraccionnan turistico y e mina di fosfaat lo por ta un di e partinan historico di nos isla, cu sin duda por hunga un rol den henter e desaroyo turistico aki.

Cambio grandi

"Sin duda cu tanto San Nicolas como henter Aruba lo conoce un cambio grandi cu proyectonan cu ya caba Gobierno ta trahando ariba pa San Nicolas cu hunto cu construccion di e hotel y centro comercial aki, lo bay percura pa un desaroyo economico y social cu den hopi decada e bario aki no a conoce.

Tereno laboral

Riba tereno laboral, tanto e proyecto aki di Bahia Princess y e centro comercial, hunto cu e proyecto di Hard Rock Hotel & Casino y e hotel na Tierra del Sol, lo crea hopi cupo di trabou cu sin duda lo brinda nos hendenan cantidad di oportunidad di trabou den cual nan por progresa y bay dilanti den nan bida profesional den e sector turistico aki," Parlamentario Jennifer Arends-Reyes ta señala.❑

Parlamentario Dangui Oduber

Gobierno ta bay castiga pueblo cu un aumento di 15% di tarifa di coriente!

ORANJESTAD- Durante un reunion di comision fiho den parlamento, miembronan di parlamento a haya un presentacion di WEB y ELMAR. Den e presentacion aki e companianan estatal a presenta unda e companianan ta awe y unda nan kier bay.

Tambe a duna un splicacion cuanto inversion e plantanan aki a haci desde aña 2005 y ki resultado e inversionnan aki a duna.

E motibo principal di e presentacion awe tabata pa duna informacion pakico mester bay aumenta e tarifa di coriente. E motibo principal cu e companianan WEB y ELMAR a duna ta cu e consumo a cay cu 2%. Segun WEB y ELMAR e pueblo ta uzando y consumiendo menos coriente y ta p'esey mester bay aumenta e tarifa di coriente. E companianan a presenta 4 scenario pa aumenta e tarifa di coriente y segun nan hunto cu gobierno a dicidi pa bay aumenta esaki na un manera husto.
Loke ta straña nos masha hopi ta e argumento cu a wordo uza cu ta pa motibo cu e consumo a baha ta bay aumento e prijs di coriente. E argumento uza pa aumenta e tarifa di coriente ta cu e pueblo ta uzando /consumiendo menos coriente y entradanan di e compania a cay. Awor e pueblo ta wordo castiga pa uza menos coriente. Kiermen ora e pueblo kere cu pa motibo cu e ta bay uza menos coriente e lo spaar placa pasobra pueblo ta uza menos ta net contrario ta sosode esta cu gobierno ta bay aumenta e tarifa di coriente cu 15%! ELMAR y WEB ta hinca miyones den marketing pa stimula y conscientisa pueblo pa uza menos coriente y awor cu pueblo ta uza menos ta bay castigonan cu e aumento. Loke nos no a tende durante e reunion aki tawata cuanto placa a wordo gasta na conferencia berde, cuanto placa a wordo gasta na mercado, cuanto placa a wordo gasta na sponsor eventonan di gobierno. E gobierno aki a plunder e compania aki y awor cu placa a caba ta e pueblo ta bay wordo sacrifica y castiga.

Residential (A tariff)			
Uso	Tarifa actual per KWH	Tarifabira per KWH	AUMENTO
0-500 KW	0.391	0.4502	15.14%
501-1000 KW	0.449	0.4656	3.70%
>1000 KW	0.584	0.5587	-4.33%
Vastrecht	Vastrecht actual	Vastrecht lo bira	AUMENTO
	10	12.5	25.00%

No solamente ta bay aumenta e tarifa di coriente sino tambe ta bay aumenta e "vastrecht" tambe.

Aumento di coriente

Nan cu ta uza entre 0-500 KW pa luna lo bay tin un aumento di tarifa di 15%. No solamente lo bay aumenta e tarifa pa KW uur sino lo bay aumenta e vastrecht cu 25%.
Un gobierno cu a priminti pueblo un reduccion di tarifa di coriente di 25% awe ta haci net contrario. Awe e mes un gobierno aki ta bay aumenta e tarifa di coriente pa esunnan mas sensibel cu 15%. Gobierno a scoge pa castiga e masa cu ta uza entre 0-500 KW pa luna mas duro. Gran mayoria di nos pueblo ta esunnan cu ta uza entre 0-500 KW per uur y esaki ta e grupo cu gobierno a scoge pa castiga mas duro.

Consecuencianan

E consecuencianan financiero pa e pueblo di e aumento aki ta bay ta devastador. Nos no mester lubida cu ora gobierno introduci e aumento aki e poder di compra di cada famia lo bay atras cu por lo menos 30%. Nos no mester lubida cu gobierno ta bay aumenta e BBO cu 1%, nan ta bay cobra 25 florin pa recoge sushi, ta bay introduci un transactie tax di 1%, ta bay cobra un koersmargebelasting y sin conta e aumento di prima di AOV di 30%.

E gobierno aki manda nos pais bancarota, a plunder e compania WEB y ELMAR y awor kier castiga pueblo cu medida pa saca Aruba di tur e problemanan cu e gobierno di Aruba a hinca nos pais aden. E pueblo no a gasta e placa aki y e pueblo no a beneficia den nada di tur e miyones cu e gobierno aki a gasta. Mientras cu e pueblo ta sufri y e costo di bida ta bay wordo aumenta drasticamente gobierno ta sigui pone enfatisa riba prioridadnan robes manera Green Conference y Europe Meets America.
A yega e momento pa e gobierno aki wordo manda cas y pueblo lanta y para e abosonan aki. E pueblo aki a wordo gaña cu NO lo bin medida, cu e tarifa di coriente lo bay baha y cu lo percura pa un reduccion di costo di bida. Awe ta net contrario ta sosodiendo y ta e pueblo lo ta pagando y mester bay paga pa loke e gobierno aki a haci. Si gobierno hisa prijs di awa y coriente awor ta un crimen contra nos pueblo. E ta socialmente inhusto, e ta inhumano y e ta impagabel pa e famianan na Aruba. Cu esaki e gobierno aki ta haci nos pais pober!❑

The Medicare Miracle



PAUL KRUGMAN
© 2014 New York Times

So, what do you think about those Medicare numbers? What, you haven't heard about them? Well, they haven't been front-page news. But something remarkable has been happening on the health-spending front, and it should (but probably won't) transform a lot of our political debate.

The story so far: We've all seen projections of giant federal deficits over the next few decades, and there's a whole industry devoted to issuing dire warnings about the budget and demanding cuts in Socialsecuritymedicareandmedicaid. Policy wonks have long known, however, that there's no such program, and that health care, rather than retirement, was driving those scary projections. Why? Because, historically, health spending has grown much faster than GDP, and it was assumed that this trend would continue.

But a funny thing has happened: Health spending has slowed sharply, and it's already well below projections made just a few years ago. The falloff has been especially pronounced in Medicare, which is spending $1,000 less per beneficiary than the Congressional Budget Office projected just four years ago.

This is a really big deal, in at least three ways.

First, our supposed fiscal crisis has been postponed, perhaps indefinitely. The federal government is still running deficits, but they're way down. True, the red ink is still likely to swell again in a few years, if only because more baby boomers will retire and start collecting benefits; but, these days, projections of federal debt as a percentage of GDP show it creeping up rather than soaring. We'll probably have to raise more revenue eventually, but the long-term fiscal gap now looks much more manageable than the deficit scolds would have you believe.

Second, the slowdown in Medicare helps refute one common explanation of the health-cost slowdown: that it's mainly the product of a depressed economy, and that spending will surge again once the economy recovers. That could explain low private spending, but Medicare is a government program, and shouldn't be affected by the recession. In other words, the good news on health costs is for real.

But what accounts for this good news? The third big implication of the Medicare cost miracle is that everything the usual suspects have been saying about fiscal responsibility is wrong.

For years, pundits have accused President Barack Obama of failing to take on entitlement spending. These accusations always involved magical thinking on the politics, assuming that Obama could somehow get Republicans to negotiate in good faith if only he really wanted to. But they also implicitly dismissed as worthless all the cost-control measures included in the Affordable Care Act. Inside the Beltway, cost control apparently isn't considered real unless it involves slashing benefits.

It turns out, however, that raising the Medicare age would hardly save any money. Meanwhile, Medicare is spending much less than expected, and those Obamacare cost-saving measures are at least part of the story. The conventional wisdom on what is and isn't serious is completely wrong.

While we're on the subject of health costs, there are two other stories you should know about.

One involves the supposed savings from running Medicare through for-profit insurance companies. That's the way the drug benefit works, and conservatives love to point out that this benefit has ended up costing much less than projected, which they claim proves that privatization is the way to go. But the budget office has a new report on this issue, and it finds that privatization had nothing to do with it. Instead, Medicare Part D is costing less than expected partly because enrollment has been low and partly because an absence of new blockbuster drugs has led to an overall slowdown in pharmaceutical spending.❑



President Obama's Messy Words



FRANK BRUNI
© 2014 New York Times

There are things that you think and things that you say. There's what you reckon with privately and what you utter publicly.

There are discussions suitable for a lecture hall and those that befit the bully pulpit.

These sets overlap but aren't the same. Has President Barack Obama lost sight of that?

It's a question fairly asked after his statement last week that "we don't have a strategy yet" for dealing with Islamic extremists in Syria. Not having a strategy, at least a fixed, definitive one, is understandable. The options aren't great, the answers aren't easy and the stakes are enormous.

But announcing as much? It's hard to see any percentage in that. It gives no comfort to Americans. It puts no fear in our enemies.

Just as curious was what Obama followed that up with.

Speaking at a fundraiser Friday, he told donors, "If you watch the nightly news, it feels like the world is falling apart." He had that much right.

But it wasn't the whole of his message. In a statement of the obvious, he also said, "The world has always been messy." And he coupled that with a needless comparison, advising Americans to bear in mind that the rise of the Islamic State, the rapacity of Putin, the bedlam in Libya and the rest of it were "not something that is comparable to the challenges we faced during the Cold War."

Set aside the question of how germane the example of the Cold War is.

When the gut-twisting image stuck in your head is of a masked madman holding a crude knife to the neck of an American on his knees in the desert, when you're reading about crucifixions in the 21st century, when you're hearing about women sold by jihadists as sex slaves, and when British leaders have just raised the threat level in their country to "severe," the last thing that you want to be told is that it's par for the historical course, all a matter of perspective and not so cosmically dire.

Where's the reassurance - or the sense of urgency - in that? And maybe the second-to-last thing that you want to be told is that technology and social media amplify peril in a new way and may be the reason you're feeling especially on edge. Obama said something along those lines, too. It's not the terror, folks.

It's the tweets.

Is the president consoling us - or himself? It's as if he's taken his interior monologue and wired it to speakers in the town square. And it's rattling.

When he came along, many of us were fed up with misinformation and "Mission Accomplished" theatrics and bluster. America had paid a price for them in young lives. And we were tired and leery of an oversimplified, Hollywood version of world affairs, of the Manichaean lexicon of "evil empire" and "axis of evil." We longed for something less rash and more nuanced.

But there's plenty of territory between the bloated and bellicose rhetoric of then and what Obama is giving us now.

He's adopted a strange language of self-effacement, with notes of defeatism, reminding us that "America, as the most powerful country on earth, still does not control everything"; that we must be content at times with singles and doubles in lieu of home runs; that not doing stupid stuff is its own accomplishment.

This is all true. It's in tune with our awareness of our limits. And it reflects a prudent disinclination to repeat past mistakes and overreach.

But that doesn't make it the right message for the world's lone superpower (whether we like it or not) to articulate and disseminate. That doesn't make it savvy, constructive PR. And the low marks that Americans currently give the president, especially for foreign policy, suggest that it's not exactly what we were after.❑

ADC ta rechasa declaracionnan eroneo:

Laboratorio ADC ta haci tur aspecto di test di Chikungunya

VREDENBERG – Gerencia y departamento di Microbiologia di laboratorio nacional ADC ta informa cu tur aspecto di test pa detecta e virus di Chikungunya ta sosode na Corsou.

ADC a percura pa metodonan valido y cu material di referencia di RIVM. RIVM ta un instancia Hulandes di salubridad publico experencia y acredita den diagnostica di malesanan infeccioso.

Precision consistente

ADC a compara suficiente resultado di e test aki y tambe nan interpretacion cu RIVM, cu ta versa riba e tereno aki. E comparacion aki a mustra cu ADC su trabou tin un precision consistente y cu ADC ta cumpli cu tur norma internacional y di World Health Organization. Esaki a pone cu entretanto ADC por y ta haci y interpreta test pa Chikungunya riba su mes.
Periodicamente ADC ta manda material Hulanda – pero esey ta solamente den cuadro di control di calidad y di mantencion di e efectividad di tur procedura envolvi cu test pa Chikungunya.
Laboratorio di referencia
Pues, laboratorio ADC ta sigui desplega su mes como e laboratorio di referencia den region – tambe riba tereno di deteccion di Chikungunya. E test serum (Elisa) cu ADC ta uza, ta internacionalmente recomenda pa expertonan riba e tereno aki.
Asina ADC ta sigui duna su servicio di calidad halto, cu metodonan serum y cu ta diagnostica molecule, tambe na tur otro laboratorio medico local y den region cu ta interesa den e servicio aki.❑

No ta prome biaha:

Atraco na Cura di Raspa ta demostra cu mester di mas vigilancia di Polis

WILLEMSTAD – E caso di atraco cu a tuma luga na Cura di Raspa caminda ta warda vehiculonan confisca a demostra cu mester di mas vigilancia na e sitio.





No ta prome biaha cu delincuentenan ta atende cu man duro cu e personal di siguridad na e sitio y bay cu sea auto, motorcycle of brommer. Diaranson e cantidad di vehiculo cu a horta ta un record.
Polis a informa cu tabata den careda di 04.20or Central di Polis a dirigi un patruya pa un caso di ladronicia cu violencia na tereno di HCC (Cura di Raspa). For di un investigacion na e sitio a resulta cu cinco homber a sorprende e personal di siguridad di HCC y mara nan pa despues bay cu shete scooter y un auto Kia Picanto colo oraño.
Mas laat un patruya policial a topa un homber drumi banda di un scooter den Oosterbeekstraat. Ora patruya a bay investiga, a resulta, cu e scooter ta procedente di ladronicia cu violencia na HCC y e homber tabata maneha esaki. Polis a detene e homber B.B.M. naci na Corsou di 28 aña di edad como sospechoso di ladronicia cu violencia. Polis a confisca e scooter pa mas investigacion.
A presenta e sospechoso dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion. Mas den oranan di mainta alrededor di 06.20or Central di Polis a haya informacion cu a señala e Kia Picanto den Kintjanweg staciona. Ora patruya a yega na e sitio a resulta cu ta e Kia Picanto oraño cu a keda horta for di HHC den oranan di marduga.
Polis a confisca e auto pa mas investigacion. E investigacion den e caso aki ta continua.



Persecucion

Diaranson 03 di september, den oranan di marduga, despues di un persecucion, polis a detene un homber sospechoso di ladronicia den bisindario di Steenrijkplein.
Un patruya policial cu tabata riba Heelsumstraat a nota un Kia Picanto Oraño. Na momento cu e chauffeur a mira e patruya policial el a hisa velocidad y core bay. Polis a cuminsa cu un persecucion tras di e vehiculo den Heelsumstraat, Rotterdamweg y Pernisstraat. Durante e persecucion nan a sigui core y polis a los un tiro di advertencia. E chauffeur a para e auto na altura di Steenrijkplein y tres tipo a baha core bay.
For di un investigacion cu polis a haci na e sitio den e auto, polis a confisca diferente articulo entre otro sapato, keds, handschoen y sker pa corta hero. A resulta cu e Kia Picanto ta procedente di un ladronicia mas tempran for di un cas den Amerikaweg. Polis a confisca e auto pa mas investigacion.
Alrededor di 05.45or polis a logra di detene un sospechoso cu su descripcion ta cuadra cu un di e sospechosonan cu a core bay y esun cu a maneha e auto. Ta trata di e homber R.M. naci na Corsou di 18 aña di edad cu a keda detene como sospechoso di ladronicia.
A presenta e sospechoso dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.❑

Indica ora e programa ta paga y ki ora no

Partido PAIS ta pidi mas transparencia di Tele Curaçao

WILLEMSTAD - Lider politico di Partido PAIS, Alex Rosaria, a pidi Director di Tele Curaçao pa ta mas transparente den su programacion.

Rosaria ta pidi pa Tele Curaçao indica na un manera cla y comprendibel ki ora ta trata di programanan di noticia informativo y ki ora ta trata di programanan (di noticia) paga.
“Nos a tuma nota, cu tin biaha e programa Moro Bon dia ta puramente basa riba noticia informativo. Den e caso ey invitadonan ta presenta sin haci un pago na Moro Bon dia /Tele Curaçao. Di otro banda, Moro Bon dia tambe ta pasa programanan di sea informacion y/of noticia den cua e invitadonan ta paga pa t’ey presente. Esaki ta haci e tipo di programanan aki uno di propaganda. Pa esun cu ta sigui Moro Bon dia, no ta cla ki ora ta trata di noticia y ki ora ta trata di propaganda. Esaki no ta cla pasobra Tele Curaçao no ta indica esaki.”
Rosaria no ta kita derecho di ningun hende pa paga y sigur no tin nada contra pa Tele Curaçao busca entrada. Pero pa e lider di PAIS ta imperativo pa Tele Curaçao informa su publico audiovisual ki ora ta trata di un programa noticiero/informativo y ki ora ta trata di un programa di indole paga. E idea ta, cu e publico mester tin informacion y cu Tele Curaçao mester ta transparente pa loke ta trata noticia di un banda y loke ta trata programanan comercial/paga.
Rosaria ta bisa finalmente, cu e ta spera cu tin comprension pa su peticion. "Mi ke pa tur hende cu ke paga, paga. Cu tur hende por gana placa. Pero mester respeta e publico y bisa ki ora ta propaganda y ki ora ta noticia/informacion. Esaki sigur ora ta trata di Tele Curaçao, un medio di comunicacion cu ta den man di pueblo".❑

Theo Heyliger, lider di UP:

"Spera un oposicion barba di United People's Party"

PHILIPSBURG- "Por spera un oposicion barba di United People's Party. Nos lo controla e coalicion nobo manera mester ta", lider di UP Theo Heyliger a sigura den e dianan cu a pasa, despues di eleccion na St. Maarten.

United People's Party (UP), lidera pa Heyliger a gana eleccion na St. Maarten, pero e partido, contrario na su expectativa a cay net chikito pa un mayoria den gobernacion. UP a logra 7 asiento, siendo cu 8 e lo tabatin mayoria. Esaki ta nifica cu UP a bay 1 asiento dilanti, compara cu eleccion di 2010. Den oranan di e mesun marduga despues di eleccion, partidonan DP, National Alliance y United St. Maarten Party a firma un acuerdo di disponibilidad pa traha cu otro den e proximo gobernacion. Dialuna ultimo nan a bay un paso mas leu: a firma un declaracion di Gobernacion y a anuncia reparticion di cartera entre partidonan.

E desaroyonan aki a caba di confirma cu e papel cu UP ta bay hunga den gobernacion y politica di St. Maarten ta den bankinan di oposicion. Lider di UP Theo Heyliger a acepta esey tambe.

Pero e gobierno nobo por spera cu nos partido lo ta un forsa di oposicion pa tene cuenta cu esey, el a adverti. "Nos ta cla pa goberna, cla pa controla cada accion di gobierno.
Realidad ta, cu nos sistema democratico ta permiti diferente scenario politico despues di eleccion. Esunnan cu a haya asiento den parlamento a haci nan escogencia", e lider politico a bisa.

E lider di UP y directiva di e partido a gradici pueblo di St. Maarten pa e eherce nan derecho di voto den eleccion diabierna siman pasa.
14.882 hende a bay vota, loke ta ekivalente na 69% di electorado.
Heyliger a bisa, cu e ta sinti su mes honra cu mas di 6 mil hende a deposita nan confiansa den e partido, haciendo esaki e partido di mas grandi di e pais.

Den eleccion di 2010, UP, como un partido politico nobo a resulta e di dos partido mas grandi. E biaha aki el a crece bay number uno.❏

Arthur Con: "Nos ke sigui traha mas cas"

Fundacion Cas Popular a entrega 11 cas na Sapate







WILLEMSTAD - Fundacion Cas Popular a haci 11 famia contento, ora cu diaranson nan por a firma pa haya yabi di nan propio cas.

Ta trata aki di casnan pa e clase medio, cu, no obstante cu nan ta clase medio, no por yega na un cas di 200 mil heldo facil. E casnan cu a entrega diaranson ta costa 178 mil florin. Ta fase 4 di e proyecto completo di Sapate.

Diaranson e 11 famianan aki a firma e contract cu Fundacion Cas Popular pa nan por bira doño di nan cas. Esaki a sosode den un ambiente hopi ameno.
Nos meta ta pa hinca hende den un cas. Esey ta nos lucha tur dia di nobo, pa esunnan cu no tin un dak riba nan cabes, por haya esaki, minister di Infrastructura Earl Balborda a duna di conoce.
Un biaha mas, el a mustra riba e hecho cu e necesidad pa cas na Corsou tas grandi, anto den tur categoria, no solamente e grupo cu menos entrada den nos comunidad.

Cambia bida

Na momento cu bo percura pa un hende tin su propio cas, bo ta subi su orguyo, el a bisa.
"Un hende cu su propio cas, por planta su matanan manera e ke, e por drecha e aspecto fisico manera ta su deseo e por cambia cos manera e haya ta bon. Na momento cu bo percura pa un hende haya su mes cas, bo ta cambia bida di e tata, di e mama, di e yiu, bo ta cambia bida di henter famia", Balborda a trece dilanti.

Director di Fundacion Cas Popular Arthur Con a splica cu e casnan ta construi den forma solido. Ta casnan cu por wanta un biento fuerte de cualke tormenta of mal tempo, el a bisa.
Con a anuncia cu e siguiente casnan lo ser construi segun e sistema moderno, caminda no tin asunto di pega bloki riba bloki.

Den futuro

Lo construi den futuro caminda ta instala plachi (di beton) completo cu ta sirbi como muraya.
E casnan aki ta accesibel pa famia den cua tur dos den e pareha ta traha y hunto ta alcansa un cierto nivel di salario. Esey ta haci cu mas hende tin chens di yega na nan propio cas, e director di Fundacion Cas Popular a agrega.
Si a construi e casnan cu a entrega den 8 luna di tempo, den futuro esey lo ta otro. E sistema nobo ta permiti FKP construi e cas den menos cu mita di e tempo ey, el a sigura.

Con a mustra cu pa sigui yuda pueblo di Corsou cu un cas propio, FKP mester di yudansa. Nos so no por haci esey, nos mester di yudansa di gobierno, el a mustra.❏



BON DIA Aruba

Herman Behr: "Mester haci mas"

Sector priva no a sinti señal di recuperacion

WILLEMSTAD – "Contrario na gobierno, nos di sector priva no a sinti e señal di recuperacion di nos economia, cu cos a cuminsa drecha. A lo menos, no ainda. Nos ta kere cu mas cos mester pasa", Herman B, presidente di Asociacion di Comercio y Industria di Corsou (VBC) a declara.

E declaracion aki a bin despues di e discurso di minister di Finansa Jose Jardim, na e comemento mensual di Asociacion di Empresa Chikito di Corsou (ADECK).
Na e ocasion ey minister Jardim a anuncia cu gobierno a cuminsa mira cierto señal – aunke leve – di recuperacion economico. El a bisa cu principalmente e di dos mita di e aña aki lo ta notabel miho. Si a pronostica cu economia lo krimp cu 0.6%, awor aki ta anticipa un crecemento di 0.3%. E la mustra cu Fondo Monetario Internacional tambe ta kere cu tin motibo pa optimismo. Es mas: IMF ta pronostica un crecemento di 0,7% pero nos ke ta un poco mas conservativo y ta kere cu e crecemento lo ta 0.3%, di acuerdo cu minister Jardim.

El a agrega, cu no ta un crecemento grandi, pero e ta duna motibo pa optimismo pa futuro y e ta brinda perspectiva na sector priva.
Herman Behr, presidente di VBC ta cuestiona esaki. El a bisa cu directiva di VBC tin contacto cu su miembronan y cu loke por tende di e miembronan aki ta cu cos a sigui mes malo. "Bo ta tende cu volumen di benta a bay atras, cu comunidad no ta mustrando cu forsa di compra a bay dilanti. Nan ta bisa bo cu e situacion a keda mescos", Behr a trece dilanti.
Si el a admiti cu gobierno a haci algun inversion grandi ultimo tempo. Aki por menciona construccion di e hospital nobo cu ta andando awor aki y tambe inversion grandi den infrastructura – caya – di Corsou.

"Pero nos mester realisa, cu esaki so no ta suficiente. Mester di mucho mas inversion den futuro pa – hunto cu esunnan di sector priva – pone economia cuminsa cana realmente. E inversion aki ta cana pareu cu e confiansa cu mester tin pa nos pais bay dilanti, e la bisa. Herman Behr ta kere sin embargo den e poder di manda señal.
"Na momento cu bo manda un señal di optimismo o positivismo, bo ta yuda crea confiansa. Si ta esey tabata e meta di minister Jardim, mi mester felicita su persona", Behr a bisa finalmente.❏

Reclamo a bay pa DOW:

Camindanan di Corsou ta demasiado smal pa Ambulance y Brandweer

WILLEMSTAD - E cambionan cu e departamento di Obranan Publico (DOW) a haci ultimo tempo den nos infrastructura di cayanan, no ta cumpli cu reglanan y no ta carga cu aprobacion di Cuerpo di Bombero y Fundacion Cuido di Ambulance. Asina e instancianan aki a duna di conoce.

Segun un publicacion di Ret Karibense, ambos instancia ta di opinion cu DOW ta haciendo cayanan mas smal sin tene cuenta cu e aspecto di accesibilidad cu ta di suma importancia pa e servicionan di emergencia manera polis, brandweer y ambulance.
"Segun reglanan di Brandweer e cayanan mester ta mas o menos seis meter hancho anto si ke haci nan mas smal nan mester bira minimo cuater meter hancho". Esaki pa evita cu ta stroba e fluho di trafico di acuerdo cu James Wilson encarga cu parti preventivo di Cuerpo di Bombero.
Diariamente chauffeurnan di Ambulance y Brandweer ta keda confronta cu situacionnan den trafico cu ta stroba nan di duna e asistencia den e tempo prescribi. Un ehempel ta e situacion na Caracasbaaiweg caminda a haci e caya mas smal y a planta palmanan na ambos banda di caminda. Anto como si fuera esaki no ta poco, a planta palonan riba e parti memey tambe.❏

Diferente trahado ilegal detene na proyecto di construccion

WILLEMSTAD – Autoridadnan diaranson durante un control a detene diferente trahado ilegal na e proyecto di reconstruccion di Building Depot.

Algun di e ilegalnan tabatin un sonrisa riba nan cara, kisas cu e pensamento cu djis nan ta bek na Corsou atrobe. Di tur manera, a cuminsa e proceso pa deporta nan. E investigacion ta sigui.❏





Minister Balborda ta sigura

Lo saca permit di construccion pa hospital nobo e luna aki ainda

WILLEMSTAD – Minister di Infrastructura Earl Balborda a sigura diaranson mainta, cu lo saca e permit pa construccion di un hospital nobo e luna aki ainda.

"Ta cuestion di algun dia mas", asina e minister a bisa relaciona cu e tardansa cu a surgi pa e permit bin cla. Segun e proyeccionnan, e permit lo tabata den poder di e constructornan pa prome di september ultimo.
Tabatin informacionnan ta circula for di diaranson cu e proyecto a stanca pa motibo di falta di e permit di construccion. Vocero di e compania entidad constructor Dito Garmers a bisa, cu esey no ta e caso. "Ta berdad cu nos no tin e permit ainda. Pero esey no ta kita cu nos ta sigui cu otro aspectonan di e proyecto manera condiciona e tereno. Los for di e permit di construccion ta trabounan cu nos mester a haci di tur manera", asina Garmers a bisa.

Riba e pregunta si e trabounan cu ta sigui haci no ta viola reglanan di construccion, Garmers a bisa cu esey no ta e caso. "Nos ta sigui haci e trabounan pa cua no mester di e permit. Trabounan pues cu no ta fuera di ley", asina el a sigura.
Garmers mes a bisa, cu e ta kere cu den un pa dos siman lo tin e permit di construccion. E ora ey realmente e construccion di e hospital nobo ta bay cuminsa.

Opinion Unesco

A haya informacion tambe, cu un experto halto di gobierno a bisa, cu Unesco tambe mester duna un opinion riba e proyecto. Minister Balborda a splica, cu tin puntonan di salida pa loke ta trata Willemstad como parti di herencia cultural mundial. Pero no ta asina cu Unesco mester duna aprobacion pa e proyecto y e diseño cu a scoge. Como cu parti di e acuerdo pa Willemstad ta un herencia cultural mundial lo informa Unesco manera e acuerdo ta bisa.
Garmers a bisa, cu den e proyecto debidamente a tene cuenta cu e parti aki. "Lo bo no kier construi un proyecto cu ta daña e "skyline" di nos ciudad. Tur e puntonan aki ta cosnan cu nos a tene cuenta cu esey", asina el a sigura.

E kibramento di tereno pa e proyecto a cuminsa na december aña pasa. E proyecto lo ta cla den cuater aña di tempo.❏

50 hende perdi

Awa a lastra bus na Kashmir

SRINAGAR, India (AP) – Un bus cu mas di 50 invitado di un casamento, a wordo lastra pa awa diahuebs, pa un rooi cu a inunda na e parti di Kashmir controla pa India. Tur e pasaheronan cu excepcion di 3, ta perdi, segun oficialnan a bisa.

Agente policial Rajesh Kumar a bisa cu e 3 personanan aki, a landa pa siguridad y a bisa cuerpo di rescate, cu mas o menos 50 otro hende tabata pega den e bus.

Cuerpo di rescate ta buscando e bus, pero no a logra localisa e vehiculo den awa ainda. Avalanchanan di lodo nobo y awasero pisa a blokia acceso na e area, Kumar a bisa.

Oficialnan a bisa mas trempan, cu e bus tabatin mas o menos 70 hende abordo. "Tin hopi confusion", Kumar a bisa.

E agencia di noticia di India a bisa cu e pareha cu a casa tabata entre e hendenan perdi, cu tabata bolbiendo cas despues di e ceremonia di matrimonio na un pueblo den e region Rajouri, cu ta keda 180km zuidwest di Srinagar, cual ta e ciudad principal na e parti di Kashmir controla pa India.

E temporada di casamento di e region a wordo stroba pa awasero pisa y e pio inundacionnan den 22 aña, y hopi ceremonia a wordo posponi.

Por lo menos 18 hende a perde nan bida den e ultimo 2 dianan y autoridadnan a cera scolnan diahuebs, y tambe a para servicionan di trein na Kashmir valley. Meteorologonan a bisa cu probablemente e awasero pisa lo sigui pa e siguiente dianan.





Otro caso

Agente policial Imituyaz Hussain a bisa cu e 18 victimanan a wordo lastra pa awa di inundacion of nan a wordo dera bou di lodo cu a cay, 14 di e victimanan ta di Jammu y e 4 ta di Kashmir valley. E victimanan ta inclui un para militar cu bunker a cay riba dje.



Soldaatnan y cuerpo di rescate a uza boto pa move miles di hende pa tereno mas halto. Por lo menos 100 pueblo rond di Kashmir a wordo inunda, entre otro pa e riu Jhelum, cual tabata 1.5m mas halto cu e nivel normal, oficialnan a bisa.

Avalancha di lodo y inundacionnan ta comun na India durante e temporada di yobida, cual ta bay di juni pa september.

Partinan di Srinagar tambe ta inunda. Na Bemina, un bario grandi, miles di habitante a cana den di awa te na coroshi cu a drenta nan casnan.

Autoridadnan a evacua 5000 hende for e bario y ta kere cu 100 otro ta pega eynan.❏



Militantenan Sunni a secuestra grupo di homber Iraki



BAGHDAD (AP) – Militantenan afilia na grupo extremista Islamico a secuestra algun dozijn homber for di un pueblo Sunni, panort di Baghdad diahuebs,pareu cu bomnan den auto a mara 23 hende na e capital, asina e residentenan a bisa.

E militantenan a bay cu 50 homber for di Tal Ali, cu ta keda 240km noord di Baghdad. E hombernan a wordo hinca den algun truck y nan a bay cu nan, asina e habitantenan a bisa, pero bou condicion cu lo mantene nan anonimo, pasobra nan tin miedo pa represaya.

E militantenan a bay for di e pueblo un dia prome, pasobra nan tabatin miedo di un atake di ehercito Iraki. Ora cu nan a bay, e habitantenan a cende un bandera di estado Islamico na candela.

E grupo di estado Islamico a intensifica nan atakenan na juni, nan a tuma control di pidanan basta grandi na noord Irak, incluyendo e pais su di 2 ciudad mas grandi, Mosul. E grupo a publica potretnan masha cruel di matamento masal di esunnan cu nan tabatin captura na areanan den nan control na Irak y Siria.



Na Baghdad, oficialnan di polis a bisa cu un homber suicidio cu un bom a dal cu su vehiculo yena cu explosivo den un punto di chekeo di polis, na Kazimiyah, el a mata 14 hende, incluyendo 5 agente policial. Mas o menos 26 hende a keda herida y varios auto a kima den e atake.

Dos ora despues, un bom den auto a explota den centro di Baghdad, e bom aki a mata 9 hende y a herida 21 otro, segun polis a bisa.

Oficialnan medico a confirma e cantidad di fayecidonan den ambos atake. Tur oficial a papia bou di condicion cu lo mantene nan anonimo, pasobra nan no tabata autorisa pa papia cu media.❏

President di Zimbabwe ta bisa pa no hunga cu su famia





HARARE, Zimbabwe (AP) – President di Zimbabwe a adverti pa no hunga cu su famia, memey di e debate cayente den e partido na mando relaciona cu e entrada di su casa den politica.

Robert Mugabe su casa Grace di 49 aña, a acepta e nominacion luna pasa pa ta lider di a partido su seccion di muhe, esaki a cuminsa acusacionnan cu Mugabe tin como meta pa establece un dinastia politico.

"Mi a tende cu un hende a duna mi subrino e encargo pa bisa sra. Mugabe pa bay for di Harare. Unda bo kier pa e bay?" Mugabe a bisa algun cien hoben cu tabata grita na Aeropuerto Internacional di Harare, pa yam'e bon bini di su bishita na China. "Nos no kier arogancia asina."

Mugabe tabata referi na loke su subrino y politico di ZANU-PF, Patrick Zhuwawo a insinua, cu algun otro miembro di partido no ta contento cu Grace su subimento politico, y a pidi pa e haya un otro cas politico pe cu no ta e capital Harare.

E liga di muhe di ZANU-PF a bisa cu nan ta spera cu sra. Mugabe por avansa asuntonan di muhe y yuda sanea faccionalismo, pasobra e tin e president pa scucha su persona. Su casa di 90 aña lo tin cu aproba su nominacion na december durante e partido su congreso.

Mugabe, cu ta na mando desde 1980 a cana eleccion na juli 2013, ya a acepta un proposicion di e seccion di muhe pa ta e candidato di e partido pa eleccion na 2018. Pa e tempo ey, e lo tin 94 aña. Politiconan ta buscando pa haya su posicion.

Mugabe tabata na China pa busca apoyo pa e economia fragil di e pais.

Gobierno a corta pronosticonan di crecemento economico pa 2014 na mita, pa yega 3.1%, Banco Mundial ta pronostica un crecemento economico di 2% so. Algun cien compania a cera den e ultimo aña. Algun dies mil hende di Zimbabwe a huy for di e mal economia den ultimo añanan, pa Zuid Africa y Gran Britania.❑

Sin miedo pa ta pret

Joan Rivers a fayece na edad di 81 aña





NEW YORK (AP) – Joan Rivers, e comediante cu lenga di acido cu a kibra late-night talk shownan cu tabata domina pa homber y despues a converti tapijtnan na Hollywood den un zona di peliger pa personanan famoso cu ta mal bisti, a fayece diahuebs. E tabatin 81 aña.

Rivers a fayece na Mount Sinai Hospital na New York, rondona pa su famia y amigonan cerca, asina su yiu muhe Melissa Rivers a bisa.

El a wordo hospitalisa dia 28 di augustus ultimo, ora cu su curason a para durante un procedura di rutina. Departamento di salud ta investigando e circunstancianan rond di Rivers su ataca di curason durante un procedura.

"Mi mama su goso di mas grandi den bida tabata, pa pone hende hari", Melissa a bisa. "A pesar cu e tabata dificil pa haci awo, mi sa cu su deseo final lo ta pa nos bolbe hari pronto."

Bou di a capa di cirugia cu Joan Rivers a haci, pareu cu su edad a subi, su marca a bira di no pidi despensa, su lenga a keda mesun skerpi y sin control manera e dia cu el a cuminsa den mundo di comedia, cual tabata domina pa homber.

Moda y actuacion tabata e soñonan trempan di un muhe cu a crece manera e mes a describi su mes un gordito, pero humor tabata loke a paga su debenan y a converti e den un strea. Manera e decadanan a pasa, e tabata nenga di laga otro tuma su spotlight, y el a traha duro te ora cu el a fayece.

Nunca el a laga su edad of nada otro haci su persona sentimental. Na comienso di 2014, el a pone un tattoo, "6M" na e parti paden di su brasa, cu ta representa e 6 miyon Hudiunan cu a wordo mata durante Holocaust. Na 2013, el a priminti di traha pa semper.

"Nunca bo ta relaha y bisa, 'Ata mi 'ki!'" el a declara. "Semper bo ta pensa, 'Esaki ta bay ta okay?' Nunca mi no a menosprecia nada."

Entre otro Joan a laga atras su yiu muhe Melissa y un nieto, Cooper.❑





Hungado nobo pa Liga Ingles

Lesa pagina B5

Caminda cera pa vehiculo



Lesa pagina B2

Por fin a yega semi final



Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Relaciona cu careda di ciclismo e diasabra 6 di september

Lo tin desviacion di trafico cu automobilistanan mester tene cuenta

ORANJESTAD – Un biaha mas Aruba Wieler Bond (AWB) lo tene nan competencia di ciclismo. Y pa e motibo aki via e medio di e comunicado aki Aruba Wieler Bond kier a informa tur automobilista pa tene cuenta cu e siguiente informacion.

Diasabra 6 di september, e caminda principal entre e Rotonde di Pos Chikito y e crusada di Mahuma lo wordo cera completamente pa trafico di motor. Esaki ta pa siguridad di e ciclistanan durante e careda cu lo wordo organisa riba e fecha aki. E caminda lo ta cera entre 6:45 te cu mas tarda 10'or di mainta. Usuarionan di bus tambe mester tene cuenta cu esaki.

Tur ciclista merece e oportunidad di por practica nan deporte den un forma sigur y liber di peliger. Tene na cuenta cu lo tin mucha tambe participa na e careda aki. Aruba Wieler Bond ta gradici tur automobilista di antemano pa nan cooperacion.

Lo tin guia di polis

E crusada di Drive-Inn lo keda habri bou guia di polis pa automobilistanan cu mester crusa pa e caminda di Sta Cruz. Lo no por bay di drechi ni robes riba e caminda grandi.

Aunke cu lo tin guia di polis, Aruba Wieler Bond ta pidi pa preveni uza e caminda aki lo mas posibel pa asina evita pegamento di trafico na e crusada aki. E crusada di Mahuna lo keda habri, mirando cu lo cera e caminda net prome cu e crusada.

Automobilistanan pa tene cuenta

Aruba Wieler Bond ta pidi tur automobilista pa tene cuenta cu informacion y pa no purba di pasa riba e ruta. Lo haci uzo di baricada, pero tambe di polis y boluntarionan pa tene autonan for di e ruta. Boso cooperacion pa sigui e guia di polis y e boluntarionan ta di gran importancia pa e siguridad di e ciclistanan cu lo ta continuamente riba e ruta, coriendo riba velocidad hopi halto.

Pa mas informacion di e actividad organisa pa AWB, incluyendo informacion di e rutanan y distancia cu lo wordo cori, por manda un e-mail na arubawielerbond@gmail.com.❑



Fundacion ta busca patrocinado pa adopta ruta di mountain bike

Diadomingo lo tuma luga e prome 'Happy Trail'





ORANJESTAD - Diadomingo awor, pa 9'or di mainta na Bushiribana, ta tuma luga e apertura oficial di e prome ruta pa mountain bike di Fundacion Mountain Bike Aruba, cu ta adopta y patrocina pa un negoshi. E fundacion tin como obhetivo pa stimula e deporte di mountain bike.

Un di e actividadnan di e fundacion ta e organisacion di un dia nacional di limpieza y mantencion di e rutanan natural cu ta wordo uza pa core mountain bike. Di e forma aki e rutanan ta keda accesibel pa mountain bikers. Cu e apertura di "Happy Trail" cual ta e nomber oficial di e ruta nobo, e fundacion ta ofrece un desafio espectacular pa comunidad y e turistanan cu ta di bishita.

E apertura di "Happy Trail" ta forma parti di e bike tour cu e fundacion ta organisa pa recauda fondo pa financia e careda di mountain bike mas popular y mas grandi na Aruba, conoci como Duo Xtreme. Prome cu e apertura di "Happy Trail", e participantenan di e bike tour tin e oportunidad pa test e ruta aki. E tour ta sali 8am for di Rancho Notorious na Boroncana.

E ruta "Happy Trail" tin un distancia di 2,5 kilometer. E ta cuminsa na Bushiribana y ta termina na Natural Bridge y ta paralel cu e caminda di santo. E comienso di e ruta ta wordo indica cu borchi. Riba e borchi tin e nomber di e sponsor.

E idea ta bini di e compania ArubaDeal.com, un compania nobo di mercado online, cu pa casi cuater luna largo tabata prepara e ruta. "Hopi tempo a wordo hinca den e proyecto aki, pero e resultado ta conmovedor. E ruta ta uno desafio. Nos ta orguyoso."

Iniciado Edwin Hekman di ArubaDeal ta comenta: "Mountain bike ta enormemente popular na Aruba. Bo por considera mountain bike como nos deporte nacional.

Semanalmente tin cien of mas Arubiano activo riba mountain bike. Mas y mas e turistanan tambe ta mira e posibilidad cu Aruba ta brinda y e tremendo infrastructura natural pa practica e deporte di mountain bike. Ta un gran cos si tin ruta bunita disponibel. E ta haci Aruba, como un producto turistico, mas atractivo".

Hekman ta spera cu hopi compania lo sigui e iniciativa di ArubaDeal.com. Por scoge e ruta di nan gusto of por haya un ruta scogi pa e compania. Por lo general despues di tempo di yobida ta mas necesario pa haci trabou di mantencion riba e rutanan pa bolbe haci nan accesibel. Esaki por ta un actividad agradabel den seno di e compania y su empleadonan. Na mes momento e compania ta aporta na mountain bike y e yuda na conservacion di e naturalesa di Aruba.

Companianan cu ta interesa pa forma parti di e programa di adoptacion y sponsor por registra cerca Fundacion Mountain Bike Aruba, na telefon 5936153 of via e-mail stichtingmtbaruba@gmail.com. Tur hende ta cordialmente invita pa participa na e bike tour y presencia e apertura di "Happy Trail".❑

Pa yega na fondo pa manda atletanan competi den exterior

Brazil Taekwondo ta sigui organisa actividad pa lanta fondo

ORANJESTAD – Pa hopi deportista ta dificil pa yega fondonan pa asina nan por representa Aruba den exterior. P'esey algun di nan ta organisa un actividad pa lanta fondo pa yega na e fondo necesario. Un biaha mas Brazil Taekwondo Stichting a organisa su actividad pa lanta fondo, pa asina nan por yega na e fondo pa por sigui manda atletanan di taekwondo exterior pa sigui representa Aruba.





Diadomingo pasa tabata un otro dia exitoso pa Brazil Taekwondo na unda cu e pueblo a coopera cu e team di Train Hard Fight Smart. E team dinamico aki di Brazil Taekwondo Stichting su labamento di auto y BBQ a bira algo comun den e pueblo cu ta trece nan autonan y bin cumpra nan BBQ.
E BBQ cu ta wordo prepara door di e mayornan ta laga e pueblo bin bek tur luna tras di otro. Brazil Taekwondo Stichting ta hopi gradici cu e pueblo cu semper ta yuda e atletanan di e team di Train Hard Fight Smart kendenan ta wordo bon entrena Clifford Rasmijn. Awor e team di Train Hard Fight Smart ta preparando pa Aruba Caribbean Cargo/ Arumia Logistics Taekwondo Cup 2014 cu ta dia 13 di september. Despues algun atleta di e team di Train Hard Fight Smart ta bay Orlando pa participa na e di 4th Annual Daedo True Score International Open. Un danki grandi ta bay na e team cu semper t'ey pa duna e BBQ su sabor y sin lubida e mayornan cu ta para tras di e grillnan pa tur cos wordo bon haci. Tambe no por lubida e team mes di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting cu ta pone tur e autonan briya. "Diadomingo awor dia 7 di september Brazil Taekwondo Stichting ta bay tin su tent na Centro di Bario Brazil su actividad cu un variacion di BBQ, filet di galiña, spear ribs, porkchop, pia di galiña y steak platters tur ta pa solamente AWG 15," segun directiva.❑







Resultado di tres siman di "Copa Clasico Luis Swaen 2014"

ORANJESTAD - Recientemente e campeonato grandi di tur aña a continua na Aruba Jrs. ballpark na Socotoro. Diasabra den 60+ Doushar a gana Janni's cu e score di 9 pa 3.

Aruba Jrs. softball Masters a gana di Astros Chill 7 pa 0 y Bambino Florsheim a perde contra di Napa Boomerang 8 pa 1. Diadomingo den Liga Mayor Kibaima Total Services a triunfa riba Budlight Hitters cu e score di 7 pa 5. Bambino Florsheim a gana Aruba Jrs. L.G. cu e score di 5 pa 4. Astros Balashi a gana di San Nicolas Sluggers Blue Residences cu e score di 10 pa 7. San Nicolas Movers a perde contra di Surprise Home Sweet Home Real Estate cu e score di 4 pa 2 y Racketeers m.n.o. a gana Old Parr Boomerang 6 pa 5.

E campeonato ta continua e fin di siman aki tanto diasabra como diadomingo. E schedule pa e siman aki den 60+ tin un cambio, como cu organisadonan a ekiboca e schedule di Doushar dos biaha contra di Janni's. E schedule pa diasabra awor ta: 1'or di merdia Aruba Jrs. contra di Doushar. Di dos wega 2:45 ta keda mescos: Bambino Sluggers vs. Astros Chill y 4:15 di atardi ta subi tereno Janni's vs. Napa Boomerang.

E fin di siman aki ta bay defini e 4 finalistanan pa otro siman cu lo bay celebra e gran final. Den Liga Mayor, diadomingo 7 di september 2014 e partidonan ta como lo siguiente: 9:30 di mainta Bambino Florsheim Sluggars lo topa Surprise Home Sweet Home Real Estate. Pa 11'or di mainta Aruba Jrs. L.G. ta enfrenta Budlight Hitters. 12:45 di merdia Kibaima Total Services vs. San Nicolas Movers. 2.30 di atardi Old Parr Boomerang vs. Astros Balashi Chill y pa 4.15 Racketeers ta enfrenta San Nicolas Sluggers Blue Residences.

Diadomingo lo haya sa cua ta e 4 teamnan cu lo bay final dia 14 di september 2014. Hopi candeloso clash fin di siman venidero tanto den Liga Mayor como den e Liga di Super Veteranonan. Tur hende ta bon bini na Aruba Jrs. Ballpark cu bon musica henter dia y cushina a la Aruba Jrs. y Bar na gusto di tur. ❑





Rockies a extende contract di De La Rosa te cu 2016



DENVER, Merca (AP) — E team di baseball Colorado Rockies y e pitcher Mexicano Jorge De La Rosa a bay di acuerdo cu un extension di contract pa dos aña.

E team di Liga Mayor a anuncia e acuerdo diaranson anochi riba nan pagina di Twitter. E pitcher robesou a cera contract te cu e temporada di 2016.

De La Rosa, di 33 aña, tin un marca di 13-10, cu un efectividad di 4.26 e temporada aki, den cual e ta un di e poco habridonan di Rockies no afecta pa lesionnan.

E Mexicano tin 68 triunfo cu Rockies, e di dos cifra mayor den e historia di e team, tras di e 72 di Aaron Cook.❑

John Degenkolb ta gana etapa 12 di Buelta di Spaña



LOG**RONO, Spaña (AP) — E ciclista John Degenkolb di Alemania a midi su tempo di sprint bon pa bay cu e victoria di etapa 12 den e Buelta di Spaña, mientras cu Alberto Contador ta mantene e liderazgo den e tabla general.**

Degenkolb a yega prome sigui pa Tom Boonen y Jacopo Guarnieri despues di un careda riba caminda plat di 166 kilometer (103 miya) den y rond di Logrono.

Matthias Krizek a sali for di e grupo den e prome buelta y a pone un distancia di lider di 4 minuut. Cerca di e grupo, Degenkolb a posiciona su mes pa ta eynan. Faltando 12 kilometer pa bay, e grupo a yega y a pasa Krizek.

Contador ta riba Alejandro Valverde cu 24 seconde cu Rigoberto Uran na di tres cu 1 minuut y 12 seconde atras. Chris Froome ta na di cuater cu 1 minuut y 24 seconde patras di nan.❑



Quintana ta spera un recuperacion rapido di cirugia

PAMPLONA, Spaña – E ciclista Colombiano Nairo Quintana a bisa ayera di spera riba un recuperacion rapido di e cirugia di schouder drechi cual el a wordo someti ayera na Spaña. Diaranson Quintana a lesiona ora el a sufri su di dos caida den e Buelta di Spaña.

“Despues di e caida si mi a saca un weso di luga, y nan lo a bolbe pone na su luga, no ta nada peligroso ni e recuperacion lo bay tarda,” Quintana a expresa den declaracionnan duna pa su team Movistar. “Ya den poco dia mi lo ta riba e bicicleta sin ningun problema.”

El a señala cu despues di e operacion na Pamplona, Spaña, e lo realisa un “rehabilitacion chikito” pa regresa riba caminda. “Afortunadamente no tabata mas, solamente e sacamento di weso for su luga y ya den 10 dia mi lo ta un biaha mas cu e brasa normal,” e campeon di e ultimo Giro di Italia a indica.

Quintana tabata lider general di Buelta te ora cu el la sufri su prome caida diamars ultimo, den cual el a lastima su enkel. Diaranson el a bolbe cay y e biaha aki e ciclista a lesiona un schouder, pa loke e mester a bandona e careda. “Ya den algun otro ocasion a pasa mi algo similar, no ta e prome biaha cu esaki ta pasa, nos ta spera cu esaki no bolbe pasa,” el a indica.❑







Mexico ta avansa pa rond dos den mundial di basketball

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, Spaña (AP) – E seleccion di Mexico a tarda 40 aña pa regresa den un Copa di Mundo di basketball, y ayera nan a sigura nan participacion pa extende al menos te den rond dos.

Cu tres hungado Mexicano anota, Mexico a gana Sur Korea cu e score di 87-71 y a clasifica pa e di ocho di final di e campeonato na Spaña. E noticia malo pa e quinteto Mexicano ta cu su oponente den e di ocho final lo ta Merca, e team cu tur kier evita.

Hector Hernandez a guia Mexico cu 16 tanto, mientras cu Marcos Ramos a añadi 14, Francisco Cruz 13, Jorge Gutierrez y Adrian Zamora 11 cada uno. E figura di e seleccion Mexicano, Gustavo Ayon, no a participa un solo minuut debi na molester di su schouder.

Cruz, uno di e baluarte di e team Mexicano, ya a cende pa e punto medio di e prome cuater, cu seis punto y poco mas di tres minuut pa hunga. Un tiro di tres punto di Hernandez, a pone riba e tabla 16-11 na fabor di e team Mexicano cu menos di un minuut di wega den e parcial cu a termina 18-11.

Un reaccion di Sur Korea a pone e wega bolter y bira mas sabroso den comienso di e di dos tempo, acercando y haciendo esaki 20-18, pero Mexico a bolbe aleha y a gana e prome mita 40-30, un marcado corona pa un tripel di Roman Martinez desde atras di mey cancha ora e bel a zona.

Mexico a exhibi un gran superioridad den e tabla cu un bentaha di 25-10 den e rebote.❑

Rojo ya por hunga cu Manchester United

MANCHESTER, Inglatera (AP) – E lateral Argentino Marcos Rojo finalmente por hunga cu Manchester United despues di a ricibi un visa di trabou pa Gran Britania.

Rojo, di 24 aña y cu tabata e titular di e seleccion di Argentina sub campeon di Mundial di Brazil, a wordo transferi di Sporting di Lisboa pa Manchester United luna pasa pa 20 miyon di euro (27 miyon di dollar).

Manchester United a informa ayera cu e agencia di emigracion di Reino Uni a otorga awo e visa di trabou di Rojo. E Liga Premier a informa riba su pagina di Twitter cu Rojo ta den condicion pa hunga contra Queens Park Rangers den e proximo fecha di 14 di september.❑



Despues cu Draxler a wordo baha

Low a convoca Sidney Sam pa e wega contra Escocia

BERLIN, Alemania – E director tecnico di e seleccion Aleman, esta Joachim Low, ayera a convoca e medio punta di Schalke Sidney Sam pa e wega di diadomingo contra Escocia, despues cu a resulta cu Julian Draxler no por hunga, pa motibo cu el a lesiona durante e wega amistoso contra di Argentina.

Awo cu Draxler ta lesiona, e ta wordo agrega riba e lista hunto cu Sami Khedira, Mesut Özil, Mats Hummels y Bastian Schweinsteiger.
Jerome Boateng, cu no a hunga contra Argentina, por ta por hunga diadomingo.❑





BON DIA Aruba

No ta contento cu compra di hungado

Bielsa ta lanta contra president di Olympique di Marsella

PARIS, Francia - E coach di Olympique di Marsella, e Argentino Marcelo Bielsa, a critica ayera e president di su club, Vincent Labrune, sigurando cu no a tene cuenta cu e coach durante e proceso di cumpra hungado.

E ex coach di Argentina a yega e team Frances cu un contract di dos aña, pero no a tarda hopi pa cu e "Loco" a haci gala di su reputacion. Segun Bielsa, e balans di mercado di transferencia ta negativo. "Dialuna merdia mi a haya sa di e yega di e defensor Brasilero Doria y mi tabata en contra," el a bisa den un conferencia prome cu e wega amistoso di awe cu Olympique lo hunga contra Arles-Avignon, di e di dos division.

Bielsa tambe a sigura cu niun hende a bis'e cu e defensor Lucas Mendes lo bandona e club te ora cu e Brasilero a bay pa uni cu El Jaish di Qatar. "Mi no por a duna mi opinion. Mi ta kere cu e president a haci mi promesanan cu no por a wordo cumpli. Mi a haci 12 proposicion y ningun a wordo realisa," e coach a sigura.





Aunke cu tur cos a pasa, Bielsa a priminti di purba haci su trabou lo mas miho posibel. "E realidad ta diferente di loke a wordo plania. Mi lo asumi e reto cu alegria y optimismo, pero e forma den cual e club ta traha ta decepciona mi," e ta sigui bisa. Olympique di Marsella ta na di cuater den e Ligue 1 cu shete punto den cuater wega, despues di a gana su dos ultimo wega.❏

Segun Barcelona

Messi ta recuperando bon di su molester di musculo

BARCELONA, Spaña - E capitan di Barcelona, Lionel Messi, ta recuperando bon di un lesion di su musculo drechi cu a stroba pe hunga den e victoria di Argentina riba Alemania den un wega amistoso cu a termina 4-2, segun e club.

Messi a wordo examina pa e dokter di e seleccion di Argentina, Daniel Martinez, y e personal medico di Barcelona. "Ambos parti a constata un mehoracion di e molester aki" den e aductor, e club a bisa riba nan pagina di internet www.fcbarcelona.es.

"Lo mantene e trabou di recuperacion specifico te ora cu e hungado por incorpora definitivamente na e entrenamentonan cu e resto di compañero," e comunicado a indica, cu no a specifica ki ora esey por ta.

Despues di a yega cu Argentina e final di Mundial, unda cu e team a perde 1-0 contra Alemania, Messi a haci un briyante inicio di temporada den e Liga y a marca na dos ocasion den e prome wega na cas contra Elche, cu Barcelona a gana 3-0 luna pasa. Den e di dos wega, el arma e gol cu su team a gana Villarreal 1-0, pero despues di e wega ey e molester a cuminsa.❏



US Open:

Cilic ta yega semi final despues di mas di 4 aña

NEW YORK, Merca (AP) — E tenista Marin Cilic a avansa ayera den su prome semi final di un Grand Slam den mas di cuater aña despues di a despacha den set cori Tomas Berdych den e US Open.





E Croata Cilic, 14 pre clasifica, a gana e Checo Berdych cu e scorenan di 6-2, 6-4, 7-6 (4), di seis cabes di e serie. Cilic no por a participa aña pasa pa motibo di un suspension pa dop, despues di a duna positivo pa un stimulante prohibi. E Croata di 25 aña a splica cu e consumo no tabata intencional despues di a cumpra un tablet di glucose na un botica.

Marginado di e circuito, Cilic a baha pa e luga 47 den e rango general, pero a recupera tereno e temporada aki pa tin como coach su compatriota Goran Ivanisevic, e campeon di Wimbledon 2001.

Den un atardi cu hopi biento na Flushing Meadows, e sakenan di Cilic a marca diferencia dilanti un Berdych iregular. Diasabra Cilic lo enfrenta e ganado entre Roger Federer y Gael Monfils, kende a hunga ayera nochi.❏

Universidad di Aruba

Helena Croes a defende su tesis exitosamente

ORANJESTAD- Helena Croes a defende su tesis exitosamente na Universidad di Aruba na e facultad huridico. Esaki ta segun un relato di prensa.



E relato ta conta cu recientemente el a ricibi su bul, su tesis titula “De complexiteit van het juridisch vertalen: tussen theorie en praktijk” E comision di examen tabata consisti di Prof. mr. R. de Groot, dr. V.V.R. van Bogaert en . E.M.D. Angela. Prof de Groot tabata tin e honor di entrega e bul na Helena den presencia di diferente miembro di famia y amistadnan. Segun e relato.❑





Electric festival ta pa publico di 18 aña bay ariba





ORANJESTAD- Un comunicado di prensa ta informa cu Electric Festival ta bay ta solamente pa publico di 18 aña bay ariba. Cu control di polis y miembronan di siguridad

Segun e comunicado no lo haci ningun excepcion. Por confirma cu esunnan cu wordo gara cu un forma di identificacion falso lo no drenta e evento y lo wordo entrega na Polis. Esaki tambe ta conta pa esunnan cu tin menos cu 18 aña y sinembargo ta haci un intento pa drenta lo no por drenta. E hoben su carchi lo wordo confisca y e hoben lo wordo entrega na Polis. Polis despues lo notifica e mayor di e hoben.

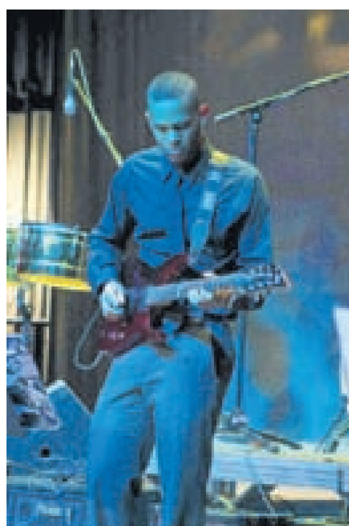
Aña pasa tabata tin hopi conflicto cu muchanan menor di edad cu si tabata por drenta e festival pero mester a presenta na porta cu un mayor cu ta duna autorisacion. Esunnan cu no tabata presenta cu un mayor tabata wordo laga pafo te ora tabata yama un mayor pa presenta.❑

BON DIA Aruba

Short Film Festival '14 awe den Cas Di Cultura







ORANJESTAD – Awe, dia 5 di september 2014, lo tuma luga e Short Film Festival 2014.

E evento organisa pa No Budget 13 Productions cu cooperacion di Ateliers '89, lo tuma luga den sala principal di Cas Di Cultura riba pantaya grandi. E anochi ta cuminsa 8'or.

Short Film Festival 2014 lo conta cu un total di 5 pelicula di Aruba cu un promedio di 15 minuut cada un y lo ta treciendo temanan manera: violencia, beyesanan na Aruba, morto, insomnio y sobrevivencia.

E peliculanan competiendo ta: Speechless (Isa Brown), No Mas (Desiree Croes), Angelica (Taiisia Alleyne), Going To The River To Play (Darwin Winklaar) y Fight To Survive (Gabriela Croes).

Presenta pa Addonsito Croes y e artista invita ta e hoben guitarista Arubano Chris Kross.

Un cuerpo di hurado lo husga e 5 peliculanan aki riba e miho storia, e miho actor y actriz entre otro y na final di anochi lo saca e Short Movie Of The Year 2014. E publico



presente lo vota pa e pelicula cu merece di ta e People Choice Award 2014.

Un y tur ta cordialmente invita pa asisti na e Short Film Festival 2014. Ticket na rason di 5 florin ta obtenibel na Cas di Cultura of por yama: 6616688 / 5602626. Potretnan ta cortesia di Johny Croes, Taisiia Alleyne y Ishwar Daryanani. ❑

Advertorial

EPIC 10 ta "ON" na Trash by Ronchi y The Beauty Team

ORANJESTAD - Nunca antes un boutique y beauty salon a capta tanto atencion manera tabata e caso cu Trash by Ronchi y The Beauty Team aña pasa cu e campaña berdaderamente "epico", esta EPIC10.





Hopi ta e clientenan fiel y clientenan nobo cu ta pasa na Trash pa descubri e ultimo gritonan di moda y na Beauty Team pa e stylenan di cabey y make up di mas clasico te loke ta ultra moderno durante henter aña.

Splash

Ora di bisa "masha danki", Ronchi de Cuba y su team a dicidi cu na 2013 na kier haci un "splash" grandi y asina a bin cu e idea pa EPIC10 y regala un cliente cu participa na e campaña 10 mil florin cash. "It's your 10 thousand florin," e diseñador/entrepreneur a subraya.

Durante e campaña EPIC10 pa cada 100 florin cu e cliente cumpra na piesanan di moda of servicio di beyesa, e ta ricibi un ticket y na fin di aña ta saca un ganado. Esaki ta BO 10 mil florin y bo por gast'e con cu ABO ta desea, Ronchi de Cuba a bisa. El a añadi cu naturalmente e y su team ta haya super leuk si e persona gasta un poco di e premio aki cerca nan, pero esaki no ta su intencion cu a campaña, pasobra loke nan kier ta pa e cliente disfruta di su premio con y unda cu e mes ta desea y habri su aña nobo extra special.



Fall Fashion



E aña aki a opta pa cuminsa un luna mas tempran cu aña pasa, o sea dia 1 di september y asina celebra e yegada di e temporada di "fall fashion" cu bon energia. E entusiasmo ta grandi caba entre clientenan y Ronchi de Cuba a anuncia pa keda pendiente pa su coleccionnan faborito di ful aña, esta Holiday One (na october), Holiday Two (november) y Holiday Three (december).

Ronchi ta splica cu aunke Aruba no conoce e diferente temporadanan di aña y ta gosa di un clima di zomer henter aña, tendencia nan di moda internacional ta cambia cu e temporada y Trash by Ronchi ta sigui tur e desaroyonan. Sea ta color, estilo of silueta, Ronchi ta pendiente di cambionan tur dia pa asina scoge e miho combinacionnan pa su clientenan.

No ta divulga

Aunke e no kier a divulga kico ta na caminda den e fall collection, Ronchi a bisa pa pensa riba e destinacionnan mas bunita rond mundo y djis imagina kico nombernan creativo y exotico manera angkor wat, canyo crystal y fuji bamboo forest lo por nifica.

Ademas di e coleccion cu Ronchi ta combina y importa for di diferente compania, e tin tres label personal, esta Solo by Ronchi, Trash by Ronchi y Ronchi de Cuba. E ultimo aki, esta Ronchi de Cuba no ta obtenibel ningun caminda y ta diseñonan exclusivo cu clientenan ta pidi personalmente pa e crea pa nan.

Tune in

Trash by Ronchi y The Beauty Team ta invita comunidad di Aruba pa bishita nan tienda y salon y participa na e campaña EPIC10. No lubida di "tune in" na television pa e programanan special y riba e pagina di Facebook di Trash by Ronchi pa e ultimo gritonan di moda y tur loke abo ta desea pa luci fabuloso.❑

Charla Gana bo futuro di PWC

Muchanan di scol Bon Bini hopi entusiasma





ORANJESTAD- Ayera a conclui e di dos dia di e charla "Gana bo futuro" presenta ta Pricewater Coopers (PWC). E muchanan di scol Bon Bini mescos esunnan di scol Pius X, tabata entusiasma, interactivo y atento.

Durante e charla e muchanan ta haya un ehercicio pa haci caminda nan mester traha nan mesun presupuesto. Esaki ta e parti faborito di e charla pa hopi mucha. Bon Dia Aruba caba cu PWC ta zorg pa tur cos durante e charlanan incluyendo material y e 18 trahadonan cu ta presenta e charlanan.

Muchanan a wordo puntra kico nan a haya di e les y si nan ta kere cu nan a siña di e les pa cual Shiloh, un mucha homber di 11 aña a bisa cu el a siña con pa maneha placa y e tta bay cuminsa desde awo pa yuda su mes ora e ta mas grandi. E Juffrouw di e klas a comenta cu e tabata hopi interesante. E muchanan mester cuminsa ta mas na haltura di kico nan tin como entrada y salida. Tambe nan por siña nan mayornan. E les tabata na un nivel di mucha y hopi interactivo.





Na final di e charla muchanan a ricibi un bunita termo di PWC y esunnan cu a destaca mas, cu den e caso aki tabata dos mucha homber a haya un regalo special cu tabata un calculator. Manera Bon Dia Aruba a publica prome pa e lider di region esta Edsel Lopez e charla aki ta un soño haci realidad. Despues di casi 1 aña di preparacion prome cu e la bira un realidad pasobra e ta costa hopi trabou pa interumpi curriculum di scol y yega drenta un les.❑







The Chaz Club ta cuminsa atrobe na television









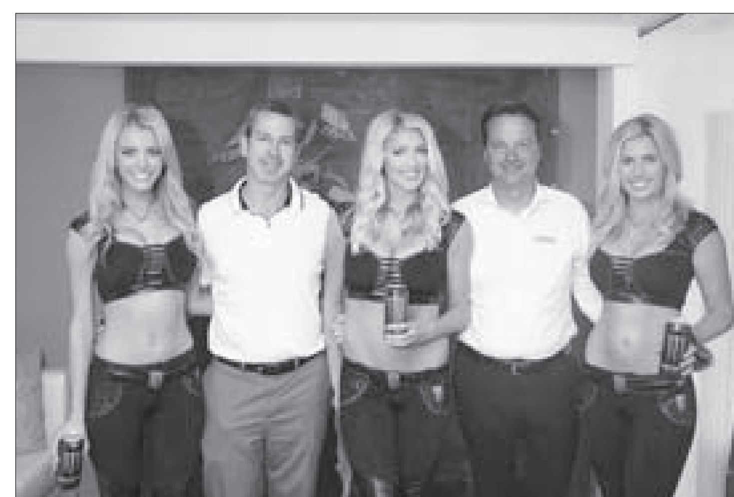
ORANJESTAD- The Chaz Club (TCC), ta bek na television cuminsando cu un temporada nobo. Esaki ta segun un comunicado di prensa.

E lo cuminsa awe pa 7or di anochi na Tele Aruba.

Segun e comunicado ripiticion lo ta diasabra 11:30 di mainta y e programa lo ta carga cu informacion interesante pa hende di tur edad.❑

Monster Energy Girls ta na Aruba







ORANJESTAD- Un comunicado di prensa ta informa cu e Monster Energy Girls a yega Aruba recientemente. Ta trata di Cassidy Gray, Bradi Strosnider y Rebecca Garcia.

Segun e comunicado, sra. Garcia ta den e revista Maxim su 2014 “hot” list. Y tambe a gana e titulo “Hometown Hottie Winner 2014” Nan ta na Aruba como embahador di e Monster Energy y pa atende diferente evento di e Electric Festival cual tambe ta powered pa Monster Energy Drink. Monster Energy lo tin un Experience Booth den e arena principal di e festival dia 5 y 6 di September na unda fanaticonan por saca potret cu e Monster Energy Girls, nan lo ricibi e potret na mes un momento riba nan mobile devices y participa pa gana un Weekend Stay na Renaissance Aruba Resort & Casino.❑

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Sr. Fernando R. de Cuba
mihor conoci como:
"Fefe, Tio Fefe, Papai"

Na nomber di su:
Señora:
Thelma L. (Mamai) de Cuba-Kock

Yiunan:
Cecilio (Lulu) y Minerva Kock-Marin
Rudolf (Rudy) y Yesenia Bislik-Gomez

Manera yiunan:
Sandra y Ludwina Ruiz y famia

Nietonan: Javier Kock
Gabriel y Daniel Bislik

Rumannan:
Sra vda Calista Paalman-de Cuba y yiunan
Sr. Olivio de Cuba, Ursula y yiunan
Sra. Cerilia de Cuba y yiunan
Sra. Beltra de Cuba y yiunan
Sra. Elita de Cuba y yiu

Swa: Joy y Blanca Kock-Fingal

Sobrina y sobrinonan y demas famia: de Cuba, Paalman, Koolman, de Kort, Feliciano, Kock, Angela, Wouters, Maduro, Solognier, Ruiz, Fingal, Frank, Rijke, Thode

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Porfabor despensa nos si nos por a lubida algun famia, conocirnan y bisiñanan

Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Sra. Vda Ursula Dirksz-Tromp
cariñosamente yama: "Lala "
***21-10-1936 + 02-09-2014**

Na nomber di su:
mayornan: † Guillermo J. y † Maria Cleopa(Popo) Tromp-Figaroa

suegronan: † Jan Pieter y † Micaela G.(Goya) Dirksz-Vries

Esposo:
† Juan Francisco Dirksz "Panchico"

yiunan stima:
Jenny y Jolanda Dirksz-Lacle y yiu
Irena y Andres Geerman
Grizelda Dirksz
Elvira Dirksz y yiu

Nieto stima: Jenrard Dirksz

Nieta stima: Ellienne (Elly) Riatiga

Tata di su nieta stima: Victor Riatiga

Rumannan:
† Pedro y vda. Nicolina Tromp y famia
†Jacobo (Coby) Tromp y famia
Betrando y Sira Tromp y famia
Carmen y Mariano Tromp y famia
Nicolaas y Susana Tromp y famia
Guillermina (Mina) Tromp
Filomena (Mena) y Leco Croes y famia
Catharina (Tientje) Tromp
† Lidia Tromp
Lourdes (Lupita) y Chando Pietersz y famia
Tanta: Vda. Sixsta Figaroa y famia
Swa y cuñanan:, Suegronan, Sobrino y Sobrinan, primo y primanan, ihanan, bisinanan ,amiganan , conocirnan y demas famia.

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 5 di September pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana, diahuebs 4 di September di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas y tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den e momentonan di tristesa.

"Dios ta nos refugio, e ta nos fortalesa, e a resulta un judador den meste" ps:46
Cu un imenso tristesa na nos curason,pero agradesido pa tur locual e a nifica pa nos y conforme cu boluntad di dios,nos ta participa fayecimento di: nos mama,nos wela y ruman stima



Sra.vda Tersita Gomez-Quandus
mihor conoci como,tatita, chita, teresita di fai y mamai pa su jiunan,nieto(a)nan y bisanieto(a)nan
***23 januari 1929 - + 2 september 2014**

Na nomber di su jiunan:
annie gomez y jiu

Vda:ingrid andrews-gomez y jiu
wilfred y martha gomez- garcia y jiu
rosa y dennis burke-gomez y jiu
randolph y aysheline gomez-tromp
jacqueline y john maduro-gomez y jiunan
carlos y ingrid gomez-figaroa y jiunan
†christina gomez
jeffrey gomez y xianthy y jiu
vanessa gomez y jiu
Nieto y nietanan:sharlene andrews y bryan geerman,felix ridderstaat y valerie trimon,rose-ann burke,rodney gomez,randall gomez y lourdes,nathan hoek,jesseline hoek,michaela maduro,sheila maduro,sheena maduro.

Bisanieto(a)nan: jedah andrews,brianda geerman,,jaysyann geerman,bryan geerman,christhy gomez,niurick gomez.

Rumannan:
francisco(chico) y thomasa quandus tromp y famia
antonia y nel bergrok quandus y famia
dominico y juliana quandus-henriquez y famia
†goya quandus
†imelda quandus
maria quandus y famia
pedro y fina quandus tromp y famia
buchi y lourdes tromp y famia
chemy y frida quandus-koolman
quily quandus y famia
†cochi quandus
†nalda quandus

Sobrina(o)nan, prima y primonan,swanan y cunanan, suegra y suegronan,tanta y omonan,comer y compernan,su bon bisinanan, su hijanan,amigo y amiganan, miembronan di 60 plus bini bini di centro di bario noord y 60 plus centro di bario playa pabao. ex mama di ana di club bubali
Demas Famia:quandus,Gomez,Andrews,Garcia,Burke,Tromp,Maduro,Figaroa,Geerman,Ridderstaat,Hoek,Bergrok,Bernabela,Solognier,Erasmus,Brete,Willems,Croes, Lopez,Fradl,Leest,Kelly Odor,Franken,Christiaans,Roza,Carasquero,Sam,Farro, Giel,Orman,Krozendijk,Ridderstap, Eckmeyer,Hidalgo,Lacruz,Vilt,Trimon,Klepper,Cathalina, Bermudez,Orozco Garcia,Henriquez,Koolman,Kock,Arrindell,Brete,
Famianan na curacao:hilario,gomez,na bonairo: gomez,na colombia: orozco garcia,na hulanda maduro y burke

Kier a invita tur bisina y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 5 september 2014 pa 9'or di mainta na aurora funeral home
saliendo pa santana catolico na noord. e restonan mortal di nos mama stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na aurora funeral home, despues lo sali pa santana catolico na noord.

Adres pa condelencia: aurora funeral home, diawebs 4 september 2014 di 7'or pa 9'or pm.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condelencia na cas y tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristesa

Gradicimento

Den nomber di yiunan y famia, nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna sosten prome y durante fayecimento y entiero di nos mama, wela y bisawela stima



Sra. Sarah A. Th. Allen

mihor conoci como; Mary, Ann, Nan, Dudu, Ma Du, Mama Dudu

Un danki di curason na tur famia, bisiña y conocirnan cu a duna nos un sosten enorme y palabranan di consuelo. Un danki na Dr. Angela v/d Linden, Romeo di Wondenpoli y verpleegsternan na hospital, Wit Gele Kruis pa nan tremendo trabow y pasenshi durante enfermedad di nos querida defunta.

Alaves nos kier a invita boso pa 3 santo sacrificio di misa, cual lo tuma lugar dianan 5, 8 y 10 di september pa 7:00 pm na misa Birgen Fatima na Dakota.

Boso presencia lo ta un gran consuelo y sosten pa e famia.

To our Family and Friends

Thank you inmensely for your expression of sympathy and support.



While no words can express our sadness and nothing can fill the void left in our hearts by the passing of our beloved husband and father, who with his love and guidance was the rock in all our lives, your prayers, messages, guitar music and words of sympathy, flowers, love, kindnesses and support for our family during such a difficult time and at the funeral have been of enormous comfort to us. We are most gratefull and realize how very blessed we are to count each and every one of you, as very dear to our hearts.

Our heartfelt thank you
Miriam, Milton and Dwight

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23: 1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Mario Dijkhoff

cariñosamente yama: "Papai of Mai"
***22-07-1937 †01-09-2014**

Na nomber di su:
Querida esposa:
Margo Dijkhoff-Bremer

Yiunan:
Joseph Dijkhoff
†Arlene Kock-Dijkhoff y viudo Franklin Kock
Norman y esposa Mercedes Dijkhoff-Salazar

Nieto y nietanan:
Roseliny Dijkhoff y pareha Alejandro De Lange
Leandra Dijkhoff
Casandra Dijkhoff
Brighton Dijkhoff

Bisanieto:
Keanho De Lange

Rumannan:
†Maria Flerida y †Bruno Koolman y famia
Maria "Onsi" y Emiliano Tromp y famia
†Roberto "Rubi" y sra vda Brigida Dijkhoff-Giel y famia
†Rosindo "Chindo" y sra vda Tina Dijkhoff-Ras y famia
†Alejandro "Levi" Dijkhoff y famia
†Roman y sra vda Brigida Dijkhoff-Maduro y famia
Beatrix y Carlos Cruz-Dijkhoff y famia
†Johannes "Jani" y sra vda Felicia Dijkhoff
†Anna "Annie" Dijkhoff y famia

Mama di su nietonan:
Deborah Merryweather, Rosa v/d Bliek

Madrina di bruid: Seferina y Marco Donata

Ihanan: Radames Dijkhoff, Noraima Andrade de Vitola

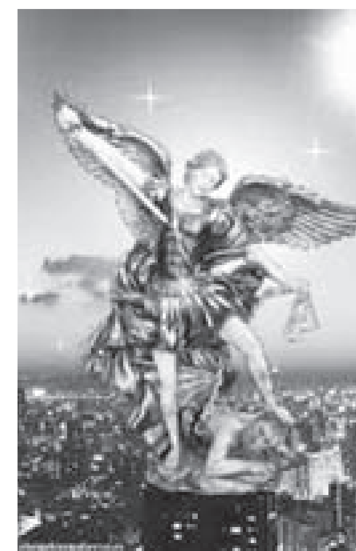
Tur su subrino y subrinanan, primo y primanan, bisiñanan, amigo y amiganan y conocirnan y demas famia: Dijkhoff, Koolman, Bremer, Tromp, Ras, Kock, Giel, Maduro, Salazar, Merryweather, Croes, Boekhoudt, Werleman, Vrolijk, Cruz, de Cuba

Ex coleganan: LAGO, Coastal, El Paso y Valero

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 6 di september 2014 pa 11'or di mainta saliendo for di misa Santa Filomena, despues lo sali pa Santana catolico na Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 5 di september 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolenciana cas. Tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristeza.



Dankbetuiging

Langs deze wg willen wij een ieder bedanken tijdens het proces bij het overlijden van

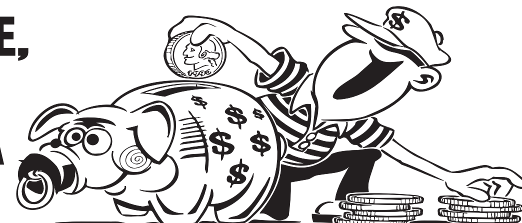
Gerrit Pieter Everhard van Heijningen

Een speciale dank gaat uit naar Dr. v. Leeuwen en de Intensive care unit van HOH
Namens de familie,
Corrine van Heijningen-Meledéz





PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BUSCA
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1
Tel: 600-8131

TA BENDE
"As is where is"
Un stoof TAPPAN cu forno y broiler pa Afl. 75,=
Pa mas informacion
Tel: 594-4298

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BUSCA
Trabao pa hasi limpiesa di cas, y tambe ta skrika paña.
Pa mas informacion
Tel: 743-5966

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo.
Tel 594-9069

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, set di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno
Tel: 568-3756

SERVICIO PUBLICO
Si bo tin VHS cu recuerdo riba dje mi ta pone riba dvd.
Tel:640-7802

LES DI LANDAMENTO
Pa mucha di 3 aña bay ariba, pa adulto. Les priva of den grupo nos ta prepara mucha pa tur e diplomanan di A t/m F Profecionalnan responsabel den e ramo. Pa informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cas den Ponton 3 Kamber, 2 Banjo, Cura, Appt. Patio Grandi, Cura full betegeld Bon Prijs!
Pa mas informacion.
Tel: 563-6915

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor "Raynor" pa garage cu 2 remote controle di garage.Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis.Pa mas informaion
Tel:568-1862

TA HUUR
Apartment pa 1 persona, situa na Sabana Liber Noord Awg. 850,= p/l. inclui awa, cable y internet. Coriente y gas apart. Private entrance espacioso. + 1 luna di borg. No pets allowed.
Tel: 592-2139

TA BENDE
Un Volvo Plant Lorry Fitted with crane. Y un pick-up KIA aña 2013, diesel. Pa mas informaciona yama
Tel: 731-9150

SERVICIO PUBLICO
Señora pa hasi trabao di hasi cas limpi y strika paña.
Pa mas informacion
Tel: 747-0073

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA HUUR
Un apartment na Tanki Leendert #207-B prijs ta Afl. 800,- pa luna + borg. Ta inclui cable y ta exclui awa y coriente. Pa mas informacion
Tel. 592-1154

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,=
Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core.
Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92.
Pa mas informacion
Tel: 5655761

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer den bon condicion color shinishi.
Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 741-2067

SERVICIO PUBLICA
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi. Persona serio y ta cumpli. Pa mas informacion **Tel 563-8363**

SERVICIO PUBLICA
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel 568-2806

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas information
Tel: 567-0479

SERVICIO PUBLICO
Señora Colombiana ta oferce pa haci cas limpi.
Pa mas information
Tel: 745-1739

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Pa mas information
Tel: 566-8783 / 567-0479

Advertorial

Mini Mega ta sigui crece

Abo por ta e siguiente ganado di 700 mil florin

ORANJESTAD- E Loteria di Aruba ta anuncia cu e jackpot di Mini Mega a keda aden diamars cu a pasa y pa awe el a yega e suma di 475 mil florin! E numbernan cu a sali den e sorteo di diamars tabata 07-17-18-19 y Mega Ball 12.

E jackpot ta sigui crece y cu esaki tambe Lotto ta aumenta e suma di Mega Plus, cu awo ta bira 225 mil florin. Mega Plus tin un total di 700 MIL florin cu abo por gana cu un inversion di solamente 7 florin.

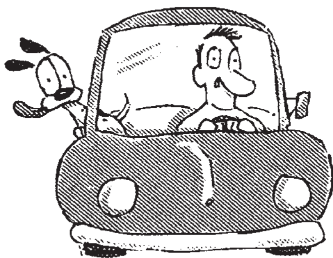
Pa hunga Mini Mega ta facil: simplemente pidi e rebendedo pa un Mini Mega "loco" of scoge cuater number for di 01 pa 30 y un Mega Ball for di 1 pa 15 y cla bo ta! E ticket aki ta costa Afl. 5 y si bo tin tur number y e Mega Ball di e sorteo di awe nochi corecto bo ta gana Afl. 475 mil. Si tin mas di un hungado cu e numbernan corecto, e premio ta wordo reparti entre e ganadonan. Pa solamente Afl. 2 e hungado ta añadi su Mega Plus.
Si bo resulta e ganado di Mini Mega bo ta ricibi e suma di Mega Plus tambe, esta 225 mil florin. Pues abo por ta e siguiente ganado di 700 mil florin awe.

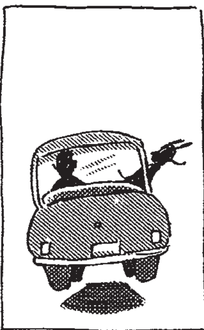
Cumpra bo ticket tempran pa evita di warda den rijnan largo na bo rebendedo of rebendedonan faborito. Wak pa bo liña ta na awa!

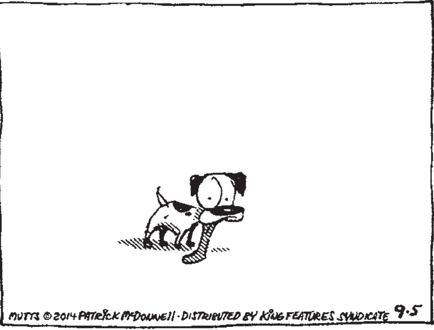


Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

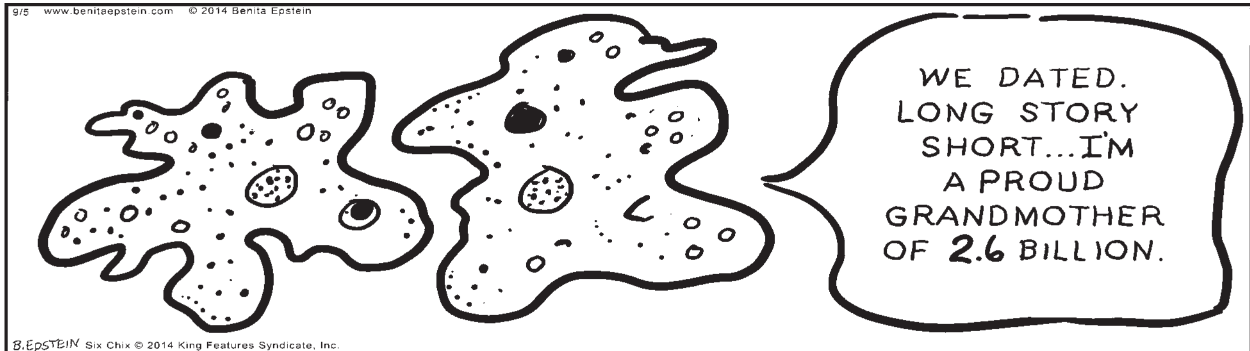
Mutts



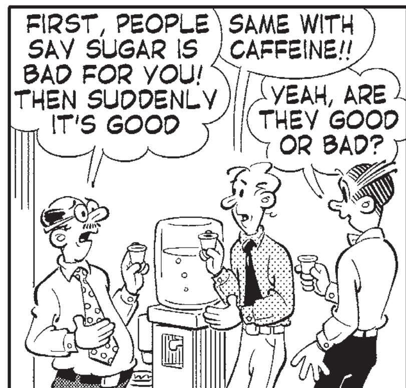


6 Chix



Blondie







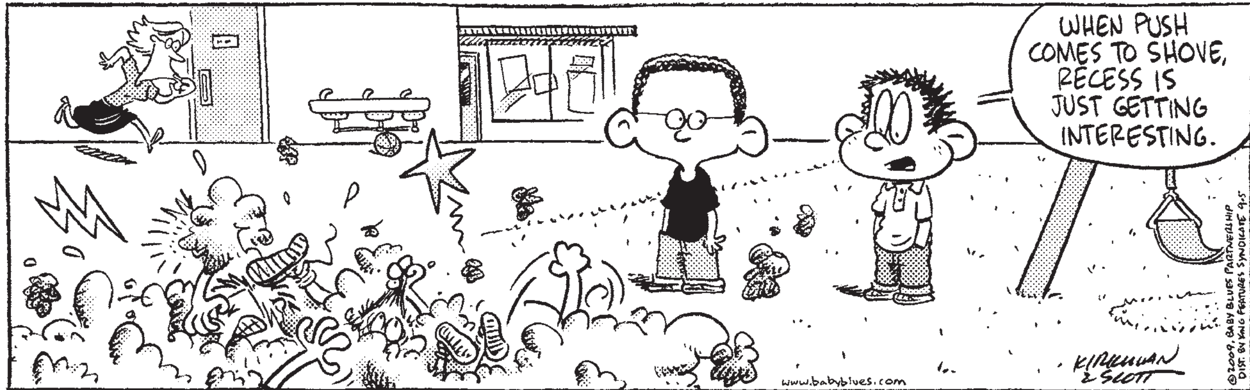
Mother Goose & Grimm



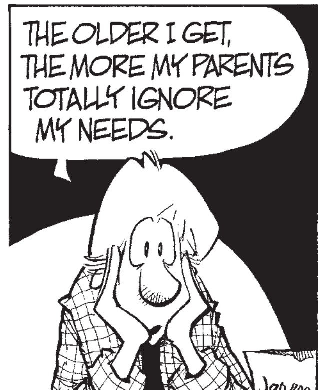


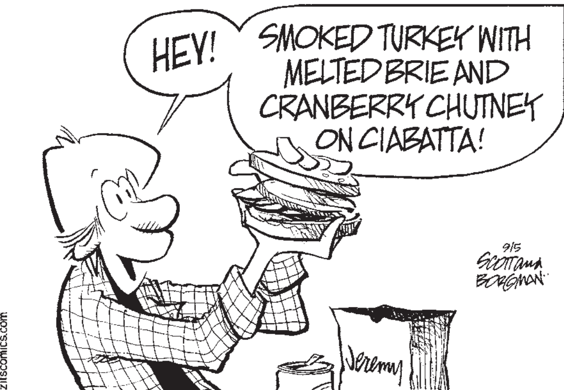


Baby Blues



Zits







Conceptis Sudoku

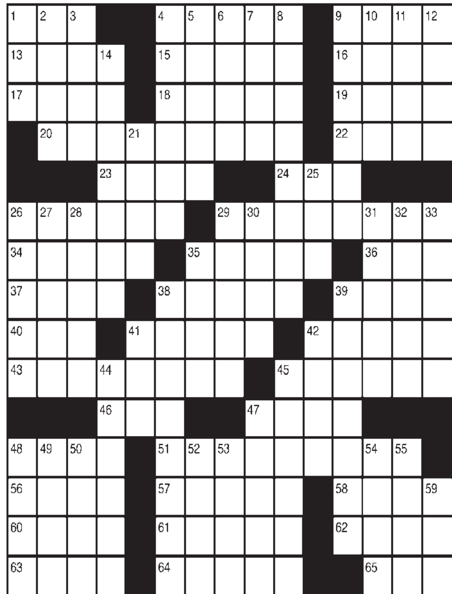
				6				3
		7		9		4		
	4		8				5	
		6		2				
1	8						9	6
				4		8		
	9				4		7	
		8		1		9		
3				7				

Difficulty Level ★★★★ 9/05

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	4	6	1	8	2	7	5	9
9	1	2	7	3	5	6	8	4
7	5	8	4	9	6	2	3	1
2	3	1	8	6	7	4	9	5
5	8	7	2	4	9	1	6	3
6	9	4	5	1	3	8	2	7
1	6	5	9	2	4	3	7	8
8	7	3	6	5	1	9	4	2
4	2	9	3	7	8	5	1	6



Created by Jacqueline E. Mathews 9/5/14

ACROSS
1 Sweet potato
4 __ the floor; walked back and forth
9 Compact __; CD
13 Secondhand
15 Make amends
16 Smidgen
17 Fib teller
18 Obeys
19 Fills with wonder
20 Suffering from insomnia
22 Water barriers
23 Venetian blind piece
24 Retina's place
26 Sudden muscle contractions
29 Primary; main
34 Fancy cracker spreads
35 Beats decisively
36 Boxing great Muhammad __
37 Grooves
38 Sahl & others
39 Teacup's edge
40 Cotton gin man __ Whitney
41 Chairs & stools
42 Napped leather
43 Wild adventure
45 Like a parka
46 Traitor
47 Properly
48 Cartoon bear
51 Well-known
56 Runs up a tab
57 Happening
58 Person, place or thing
60 Merriment
61 In a __; sort of
62 "A __ of Two Cities"
63 Invites
64 Derisive smile
65 Kitten's cry

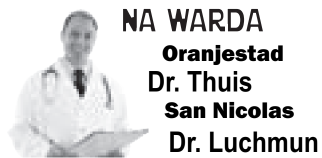
DOWN
1 Actor Brynner
2 In the existing condition
3 Lunch or dinner
4 Lowlands of South America
5 Leaning
6 Ice cream scoop holder
7 Stops
8 Pies & eclairs
9 Royal crown
10 Des Moines, __
11 Flower stalk
12 Late singer Mama __
14 Frocks
21 Lawn trees
25 Affirmative
26 Unrestrained spending binge
27 Reiser & Simon
28 Upper room
29 One's strong point
30 Pitcher's delights
31 Rowed
32 Item on a playground
33 Gauged with a stopwatch
35 Hit the __; go
38 Like vegetarian meals
39 Able to float
41 Jacuzzi
42 Auctioneer's cry
44 Ascends
45 Actor Tab __
47 Thickly populated
48 Meditative exercise
49 Hooting birds
50 Computer whiz
52 Like 2, 4 and 6
53 Autry or Wilder
54 Wander
55 Christmas
59 Just purchased

Thursday's Puzzle Solved

P	L	O	T		C	O	A	C	H		W	A	K	E
R	O	A	R		H	O	W	I	E		E	X	E	S
O	N	T	O		O	P	E	R	A		B	E	E	P
P	E	S	T	E	R	S		C	R	O	S	S	L	Y
			T	A	E		A	U	D	I	T			
A	S	S	E	T		J	R	S		L	E	A	D	S
S	C	A	R		G	A	B		K	E	R	N	E	L
T	O	T		M	E	R	I	T	E	D		D	R	Y
E	N	A	M	E	L		T	U	G		H	E	E	L
R	E	N	A	L		H	E	X		R	I	S	K	Y
			R	E	C	U	R		F	I	B			
N	I	C	K	E	L	S		S	O	M	A	L	I	A
O	O	Z	E		U	T	T	E	R		C	O	R	D
S	W	A	T		B	O	A	R	D		H	O	O	D
E	A	R	S		S	N	U	B	S		I	N	N	S

9/5/14

DOCTER



NA WARDA
Oranjestad
Dr. Thuis
San Nicolas
Dr. Luchmun

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Sta. Cruz Tel: 585-8028
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

September 8



Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Shelo parcialmente nubia pero sumamente calor

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia. Localmente lama por tin olanan cu por yega di 5 te 9 pia. Esaki generalmente na costa noord y den e pasada entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 4 te 8 pia.

Tempo pa awe mainta

Tempo pa mainta principalmente poco nubia te cu parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 34°. Temperatura mas halto pa alcansa 38°. Indice ultravioleta: 6. Biento di oost alrededor di 19 nudo cu rafaga di 29 nudo.

Tempo pa awe nochi

Tempo pa anochi lo ta parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 17 nudo cu rafaga di 27 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Percipitacion menos cu 2 mm.

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Bolo di Fruta

Ingredientenan:

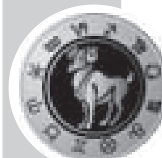
- 2 cup di red candied cherries
- 1 cup di candied lemon peel corta chiquito
- 1 cup di candied orange peel corta chiquito
- 1 cup di candied pineapple wedges corta chiquito
- 1 paki 10oz di dadel sin pipita corta chiquito
- 2 cup di rasenchi heel
- 1 cup di walnuts garna
- 3.3/4 cup di hariña blanco
- 2 cup di sucu
- 1 cup di manteca moli
- 6 webo
- 1 cup di cream sherry condesa theeleep di double acting baking powder
- ½ theeleep di salo



Preparacion:

Sende e forno na 300grado. Fura un payrex di 10” (tube pan) cu foil paper. Corta e cherrynan na mitar. Tene 15 un banda pa adorno. Den un bowl grandi combina e cherrynan e seis ingredientenan cu ta sigui despues y 3/4 cup di hariña. Drei nan bon den otro. Den un otro bowl bati e sucu y e manteca cu mixer na medium speed te ora e keda fluffy. Agrega e webonan, sherry, baking powder, salo y e resto di e hariña. bati nan cu mixer na lowe speed te ora nan ta bon mezcla, batie 4 minuut na medium speed. Basha e mazcla di fruta aden. Yena e mezcla aki den e payrex y cu un cuchara di palo hacie pareuw. Esaki ta pa preveni cu aire drenta aden y laga e bolo despues di a rijs haya buraco aden. Horno pa 3 ora . Test e cu un tootpick, si esaki e tootpick sali limpi y seco e bolo ta cla. Lage fria completamente. Saca e bolo for di payrex y pela e foil paper for di dje. Dorne cu cherry. Por warda e bolo aki te 2 luna den frigidaire lora den papel di plastic.

Pa 20 te 25 persona



Bo intuicion lo tin hopi cos pa bisa abo tocante locual bo tabata pensando pero bo no a pone den accion. Number di suerte 7, 16, 25 y 30

Aries



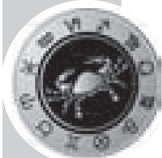
E candela den bo ta pone cu bo kier persigui obhetivo sin bira rond. Number di suerte 8, 17, 27 y 40

Tauro



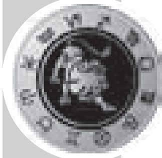
Esaki ta e tipo di dia den cual bo kier flota manera u soño. Number di suerte 9, 18, 38 y 41

Geminis



E personanan lo bisa cu bo mester sinti completo trankilidad, pero bo mester siguridad emocional tambe. Number di suerte 10, 19, 29 y 38

Cancer



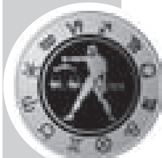
E aspecto astral den wega por pone bo den un animo di reflexiona.
Number di suerte 11, 20, 30 y 36

Leo



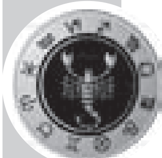
E personanan naci bao di bo signo solar,tin ora ta hopi slow pa actua aunke e oportunidad yega. Number di suerte 6, 25, 37 y 39.

Virgo



E aspecto den wega awe lo intensifica bo talento creativo. Otro hende lo por wak bo habilidad artistico. Number di suerte 16, 25, 27 y 35

Libra



Awe bo por tin un oportunidad di causa un impresion fuerte den un hende.
Number di suerte 7, 19, 37 y 45.

Scorpio



Maneha bo estado di animo cu cuidao y tur cos lo sali bon. Number di suerte 9, 18, 27 y 35.

Sagitario



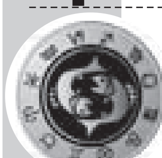
Awe bo lo sinti di hopi bon animo. Lo bo sinti alivio de presionnan reciente. Number di suerte 22, 38, 47 y 55.

Capricornio



Ta posibel cu bo lo sinti cu e rumbo cu pa a tuma ta hopi poetico pero sin enfoke.
Number di suerte 2, 28, 37 y 45

Aquario



Awe posiblemente bo lo por sinti cu nada por stop bo. Number di suerte 17, 26, 35 y 50

Pisces

A celebra dia di prensa riba pista di club Hipz







ORANJESTAD - 1 di september tabata dia internacional di prensa. Den cuadro di esaki, Aruba Bank a celebra hunto cu e miembronan di prensa.

Segun un comunicado di prensa Aruba Bank a organisa e anochi agradabel pa demostra e importancia y reconocimento pa e trabao incansabel di esunnan cu ta 24 ora pa dia 7 dia pa siman informando pueblo y sostene y guia e comunidad traves di informacionnan bon balansa. E comunicado ta conta cu Rocila Acosta, Director ehecutivo di Aruba Bank a felicita y gradici tur miembronan di prensa presente cu un bunita mensahe; "Prensa di Aruba tin un rol hopi importante den nos comunidad cual ta di informa, educa y conscientisa un y tur riba nos Isla y di cual ta un tarea di admira y elogia".









Durante di e anochi special aki un instructor di Aruba Salsa a duna un mini tayer di salsa pa asina prepara un y tur pa un anochi super bon anima. Despues di tayer a tuma luga un competencia di baile entre miembronan di prensa y empleadonan di Aruba Bank. E resultado di e competencia di baile a resulta di ta na di tercer luga Rocila Acosta di Aruba Bank y Toko Winklaar Tele Aruba, na di dos luga Gina Habibe di Aruba Bank y Michael Carty di Diario y e ganadonan absoluto di e tremendo competencia di baile ta Sandra Suares – Croes di Top FM y Juancito Giel di Canal 90.❑



